

PILOTA: IKER MURUAMENDIARAZEK
ASPE ENPRESA UTZ DEZAKE AURKI /10

Goienka

EGUBAKOITZA • 2003ko urtarrilaren 10a • IV. urtea • 93. zenbakia • DOAN B



Goienka2a

'Drogak: gizarte-gaia' erakusketa laster zabalik Arrasaten

MOHAMED SALEM EMBAREK

"Bide baketsuak erabili nahi ditugu sahararrok, burujabetza lortzeko" /9

DEBAGOIENA

Baserrietan ere erabilitako plastikoak batzen hasiko dira /4

Ezusteke galanta autobideko lanetan

Eibar-Gasteiz autobidean, Soraluzeke zubian, ezustekoa izan zuten eguazten arratsaldean. Argazkian ikus daitekeen porlanezko pieza aurrefabrikatua jartzen ari zirela, bi zutabe elkarrekin lotzen dituen errepide tarteko beste hiru pieza mugitu egin ziren. Autobideko lehenengo zatian gertatu zen ezustekoa, Larreategi zubibidean, hain justu ere. Zubi hori 50 bat metro garai da. Ezbeharraren ondorioz, Soraluzeetik Maltzagara arteko kaminoa itxi egin zuten, domekara arte. Hori dela eta, Elgetatik ohi baino askoz ere zirkulazio handiagoa ibili da. /4

ARGAZKIA: IBAN ARANTZABAL



ASTEKO GAIA: EUSKO IKASKUNTZA /2-3

Aro berria, baina betiko helburuekin

Jabier Retegi bergararra izendatu dute Eusko Ikaskuntzako presidente. Aro berria zabalduko da kultura eta ikerkuntza erakundearendako; arduradunek

diote berrikuntza garaia dela oraingoa. Hori bai, 1918ko espirituari eutsiko dio: euskal kulturaren gaineko ikerkuntza eta lana sustatzea.

Urtea hasi eta berehala heldu da aurten elurra, iragarri zuten moduan

Eguen goizerako elurra zen ibarreko hainbat lekutan, gainetan, batez ere: Gatzagan, Arantzazun, Elgetan, Elosun, Kanpanzarren... Eta kaminotik elurra kentzeko makinek lanean ziharduten ordu-rako. Lerrook idazterakoan (atzo, eguerdian), ibarreko mendateak

zabalik zeuden, baina beharrezkoa zen arretaz gidatzea. Iragarpenek, hala ere, zioten tenperaturak behera egingo zuela eta elurra itsasertzeraino helduko zela. Hortaz, kaminoan ibiltzeko baino gehiago, etxean sutondoan egoteko moduko giroa. /4

DEBAGOIENA

Omenaldia egingo diote domekan 'Kanto' preso ohiari

Luis Mari Azkargorta Kanto preso ohiari omenaldia egingo diote domeka arratsaldean Aramaion -haren jaioterrria-, Arrasaten eta Bergaran -egun bizi den herria-. Martitzenean irten zen Martuteneko espetxetik, Ruth Alonso epaileak baldintzapeko askatasuna eman ondoren. 14 urte egin ditu kartzelan.

MANTENTZE-LANAK ETA INSTALAZIO INDUSTRIALAK



GURELAN
Muntaia Elektrikoak

[Ihena BASILIO GUIASOLA]

30 URTEKO ESPERIENTZIA SEKTOREAN

Tfnoa.: 943 76 07 00 - Faxes: 943 76 56 23 - San Lorenzo, 15 - BERGARA

- ☑ Mantenimendu orokorra.
- ☑ Makinariaren birmoldaketa.
- ☑ Automatak programatzea.
- ☑ CNC, serbomotoreak, abiadura-aldagailuak, etab...

LORAMENDI KIROLAK

BEHERAPENAK

INTERSPORT Arrasate

Eusko Ikaskuntzako aro berria, ibarra

Jabier Retegei bergararra da Eusko Ikaskuntzako presidentea, eta etapa berria zabaldu nahi du

LEIRE KORTABARRIA

Joa den abenduaren 28an, debagoiendar bat, Jabier Retegei, Euskal Herriko kultura eta ikerkuntza erakunde garrantzitsuenetariko bateko presidente izendatu zuten: Eusko Ikaskuntza erakundekoa, hain zuzen ere. Horrenbestez, Debagoienarekin lotura handia izan duen euskal erakunde baten bosgarren presidente bilakatu zen 65 urteko bergararra, eta horietatik, lehenengo debagoiendarra.

Eusko Ikaskuntzak hezkuntza eta, era berean, kudeaketa arlotan esperientzia handiko presidentea aukeratu du oraingoan. Ekonomialari eta ingeniari ikasketaz, irakasle, Eusko Jaurlaritzako sailburu, enpresa kudeatzaile eta, azken urteotan, Mon-

dragon Unibertsitateko errektore izan da Retegei, besteak beste. Kargua hartzearekin batera, Retegei bere asmo orokorraren berri eman zuen: "Eusko Ikaskuntza sortu zeneko espirtu berrizalea berreskuratu nahi dut, eta erakundearendako beste ikuspegi bat ezarri". Gaineratu zuen, printzipio kulturalak ahaztu barik, enpresa ikuspegitik zuzendu nahi zuela aurrerantzean erakundea. Badirudi, hortaz, aurten 85 urte beteko dituen Eusko Ikaskuntzako aro berri bati ekingo diola.

LEHEN KONGRESUA, DEBAGOIENEAN

Eusko Ikaskuntzak hainbat aro bizi izan ditu; hala ere, beti eutsi izan dio sorrerako espirtuari. 1918an sortu zuten Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako Aldundiak, eta urte hartan bertan egin zuten I. Kongresua, Oña-



Abenduaren 28ko Batzar Nagusia. Ezkerretik eskumara: Sixto Jiménez, Aingeru Zabala, Manu Uriarte, Jabier Retegei, Jean-Claude Larronde,

**ALMACENES
ARRASATE**

**650 m² zure zerbitzura merkatuko marka onenekin:
Fagor, Bosch, Philips, Sony...**

Etxetresna elektrikoak eta orain... SUKALDEAK

**Biltegiko prezioak. Deskontu handiak. Kooperatibistendako prezio bereziak.
Doan egingo dizkizugu proiektua eta aurrekontua. Konpromiso barik.
Zatoz eta ezagut gaitzazu. Kataide poligonoan 3 • Roneo ondoan**



Kataide poligonoa 3 • Arrasate Tel.: 943 77 13 52 • Ordutegia: 09:00-13:00 eta 15:00-20:00 • Zapatu goizetan zabalik.

zaren etik



EUSKO IKASKUNTZAREN ARGAZKI ARTXIBOAN

José Luis de la Cuesta eta José Manuel Castells.

bakarra, eta Euskal Herri osoan ofiziala den kultura eta ikerkuntza erakunde bakarra da.

Gaur egun, seguruenik, kaleko jendeari ezagunago egingo zaio Euskaltzaindia Eusko Ikaskuntza baino, baina azken horren magalean sortutakoa da hura. Eusko Ikaskuntzaren beste ekarpen handi batzuk bezala, 1936ra bitartean gauzatu zen hura; horrekin batera, Euskal Unibertsitatearen funtsak ipini zituen; ikas-toletarako ikas materiala diseinatu zuen...

AZKEN URTEAK

Krisialdi sakon baten ondoren, 1978an Oñatin egin zuten berriro batzar nagusia, eta indarberrituta irten zen Eusko Ikaskuntza. Han definitutako xedek, hauek: "Euskal kulturaren ohi-balioei eustea, euskal kulturaren maila jasotzea eta mundu osora zabaltzea, eta euskal kulturaren balio berriak sortzea".

Gaur egun, ia hiru mila bazkide ditu Eusko Ikaskuntzak, eta horiek ditu oinarri. Bestalde, azken urteotan, erronka berriei eutsi die erakundeak. Ikerkuntza du baliabide nagusi, eta urtean hainbat dirulaguntza dei egiten ditu. Era berean, azken hamarkadan irakaskuntzari indar handiagoz eutsi dio Eusko Ikaskuntzak, eta eusko ikasketak eta zientzia ikerketa sustatzeko ikasturteak, jardunaldiak eta mintegiak antolatzen ditu. Azkenaldian, teknologia berriak euskal kultura sustatzearen alde erabiltzen hasi da Eusko Ikaskuntza, batez ere, bere internet guneen bidez.

tin. Asmoa zen euskal kultura maite dutenen bilgune iraunkor bihurtzea. Ordudanik, Eusko Ikaskuntza da euskal ikerkuntzari lotura eman dion erakunde

IRAKASKUNTZA 1996tik aurrera, eskaintza indartu du Eusko Ikaskuntzak

Ikerkuntza, irakaskuntza eta dibulgazioa dira Eusko Ikaskuntzaren hiru funtsak. Irakaskuntzari dago-kionez, lan eskerga egiten du. Hona hemen egitasmo batzuk: Jakitez programa, euskal kulturaren adituak sortzeko; urrutiko elkarreraginezko masterrak, Euskal Herrian telematikaz eskaintzen diren lehenak; Lurralde Antolakuntza Plana; Oñatiko Unibertsitatea izeneko ikasturte monografikoa; eta beste hainbat. Horiek guztiak 1996tik aurrera ezarritako programak dira.

ARGITALPEN BATZUK Urteko, 40 argitalpen; ezagunenak, bi

Asmoz ta Jakitez berripapera argitaratzen da hileroko, erakundearen berri emateko. Zazpi mila ale argitaratzen dituzte aldiro. Hori da Eusko Ikaskuntzaren argitalpen ezagunena, baina *Euskonews.com* astekariak ere bide handia egin du 1998a ezkerro. Euskal zientzia eta kulturari eskainitako webgune hori lau hizkuntzatan egiten da eta mundu osoko euskaltzaleen erreferentzia bihurtu da.



JOSE MARI VELEZ DE MENDIZABAL / EUSKO IKASKUNTZAKO KUDEATZAILEA

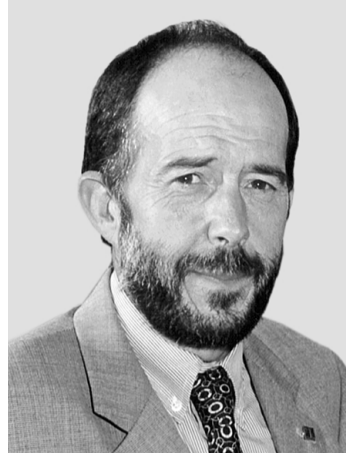
“Erakundeak lema kolpe berria behar zuen; orain, gertu dago”

Hainbat debagoiendar daude Eusko Ikaskuntzaren ardura postuetan. Horien artean, Jose Mari Velez de Mendizabal aramaiorra dugu. Urteotan da erakundearen kudeatzaile eta *Euskonews.com* aldizkariko editore taldeko kide.

Debagoiena esanguratsua izan da Eusko Ikaskuntzaren ibilbidean... Erakundearen gurean nahiko hedatua dago?

Ez, asko falta zaio oraindik. Egia da lehenengo kongresua Oñatin izan zela, baina horrek orduko testuinguruan zuen esanahia, eta nahiko sinbolikoa izan zen; kontuan hartu behar da Eusko Ikaskuntzaren hasierako asmoetariko bat euskal unibertsitate bat sortzea zela. Sorreran debagoiendar askok hartu zuten parte, batez ere, arrasatearrek.

Euskal Herrian, orokorrean, jendeak badaki zer den Eusko Ikaskuntza?



“Zuzendaritza talde berriarekin, erakundearen aldaketa gehiagorako gertu dago”

Geroago eta jende gehiagok daki zer den eta zer egiten duen

Eusko Ikaskuntzak; batez ere, unibertsitate esparruko gazteek. Bazkideen batez besteko adina jaitxi eginda, eta hiru mila bazkideetatik, mila bat unibertsitateatik dator.

Horrek Eusko Ikaskuntzaren lanaren kalitatea igo-tzen lagundu du?

Kalitatea igo egin da, bai: alde batetik, bazkideak geroago eta prestatuagoak datozelako; eta, bestetik, erakundearen kalitate parametroak eurak ere altuagoak direlako orain.

Jabier Retegiren izendapena dela-eta, esan zenuen aldaketa garaia zetorrela. Hala da?

Orain dela 9 urte hasi zen Eusko Ikaskuntza barne egitura aldatzen eta bide berriak zabaltzen eta kudeaketa mota berri bat indarrean jartzen. 1992. urtea inflexio puntua izan zen, eta erakundeak lema kolpe berria behar zuen. Orain, jauzi horretarako gertu dago, lantalde berriarekin.



OJANGURE

BERGARAN Eusko Ikaskuntzaren lehen kongresua Oñatin izan zen. Gerora, Debagoienarekin lotura estua izan du betidanik erakundeak, oraintsu ibarreko bat presidente izendatu arte. Bere bosgarren kongresua Bergaran egin zuten, 1930ean. Argazkian, Geronimo Etxaniz, Antonio Pagoaga, Arturo Kanpion, Karmelo Etxegarai eta, lehen planoan, Telesforo Aranzadi agertzen dira.

BAZKIDEAK Hiru mila bazkideetik gora ditu Eusko Ikaskuntzak

Eusko Ikaskuntzak bazkideengan du lan oinarria: "Bazkide bakoitzaren ekarpen zintzo eta zorrotzean datza azken emaitza", dio erakundeak. Bazkide egiteko aukera dago *eusko-ikaskuntza.org* webgunean bertan. Bazkide egitearekin batera, lan arloa aukeratu behar da. Sail bakoitzak urtean birritan eratu behar ditu batzarrrak, bazkideen egitasmoak bateratzeko.

MODERNOTASUNA Eusko Ikaskuntzaren entziklopedia, Interneten

Zentzu askotan, erakunde iraultzailea izan da Eusko Ikaskuntza. Adibidez, 1996an, Auñamendi argitale-txearekin itun bat sinatu zuen, erakundeak ordura arte argitaratutako guztia eta bere entziklopediako edukiak eguneratuzetik sortuko ziren materialak Internet bidez eskaini ahal izateko. Entziklopedia horrek 25.000 orri ditu, eta 50.000 irudi eta argazki.



IBAN ARANTZABAL

Soraluzen eraikitzen ari diren Larreategiko zubibideko porlanezko pieza bat, 240 tonakoa, zintzilik geratu zen.

Zintzilik geratu da A-1 autobideko Larreategiko zubibideko pieza bat

Istripuaren ondorioz, itxita dago Soraluze eta Maltzaga arteko kaminoa

MAIDER OSA/ENENKO AZKARATE

Eibar-Gasteiz autobidean, Soraluzeko zubian, ezustekoa izan zuten eguazten arratsaldean. Porlanezko pieza aurrefabrikatu bat jartzen ari zirela, bi zutabe pare elkarrekin lotzen dituen errepide tarteko beste hiru pieza mugitu egin ziren.

Autobideko lehenengo zatian gertatu zen ezustekoa, Larreategi zubibidean, hain justu. Hau da, Soraluze atzean utzita, Unamuno enpresatik aurrez aurre ikusten den zubian. Zubi hori 50 bat metro garai da.

Erdi erorian geratu ziren porlanezko pieza horietako bakoitzak 50 tonako pisua du. Hiru piezen artean, hortaz, 150 tonako pisua geratu zen burdinazko karroak eusten zuela. Beste pieza, berriz, tarte horretako errepidea lotzeko falta zen bakarria, altzairuzko harietatik zintzilik geratu zen. Horrez gain, kontuan hartu behar

da burdinazko plataformak beste 40 bat tonako pisua hartzen duela.

Gertatutakoaren aurrean kezka nagusia zera da: okerrenera jota, burdinazko hiru pieza horiek behera eroriz gero, zubiari kontrapisua geratzen zaiola zutaberen beste aldetik. Horren ondorioz, zubiaren zati handi bat erortzeko arriskua legoke.

ERREPIDEA ITXITA

Hori dela eta, Maltzagatik Soraluze bitarteko errepide tartea itxi egin zuen Ertzaintzak eguazten arratsaldean. Gutxienez, domekara arte egongo da itxita.

Bergara eta Maltzaga arteko autobide zatiaren irekiera atzeratu egingo da

Hori dela eta, Eibarrera zihoazen autoak Elgetatik bideratu zituen Ertzaintzak. Bilborantz joan behar zuten pisu handiko ibilgailuendako, ostera, Arrasatetik Durangorako bidea hartzea gomendatu zuten. Azkenik, Donostiara joateko Bergararik Zumarragara joatea, Deskargako portua pasatuta. Horren ondorioz, auto ilara luzeak izan dira egunotan Elgetan, ohikoa baino ibilgailu dezente gehiago pasatu dira-eta handik.

AUTOBIDEKO LANAK LUZATU

Maltzaga-Gasteiz autobideko lehenengo zatia apirilean irekitzeko asmoa zuten. Dena dela, lehenago ere justu samar ari ziren epe hori betetzeko. Eguaztenean gertatutakoa ikusita, oraindik ere gehiago atzeratuko da errepide tarte horren irekiera. Ikusteko dago, gainera, zubibideari zer konponbide aurkitzen dioten. Esan behar da, bestalde, zubibide horrekin lehen ere hainbat arazo izan dituztela.

Urtarrilaren 22an hasiko dira batzen baserrian erabilitako plastikoak

OXEL EROSTARBE

Aurten ere baserrietan erabiltzen diren plastikoak batzeko zerbitzua jarri du abian Debagoieneko Mendi Nekazaritza Elkarateak. Urte osoan barrena egongo da abian zerbitzua, eta dagoeneko zehaztu dituzte bilketa lekuak.

Urtarrilaren 22an baserri ingurunean sortutako plastikoak batzeari ekingo dio Debagoieneko Mendi Nekazaritza Elkarateak. Hain zuzen, plastiko mota hauek batuko dituzte: siloa estaltzeko eta belar boletan erabiltzen diren plastiko beltzak; negutegietan eta ortuetan lurra estaltzeko erabiltzen diren plastiko beltzak eta negutegietako plastiko zuriak. Hala, ez dute plastikozko sokarik batuko; lokarri bezala bakarrik erabiliko dira.

Urtarrilean hasi eta urte osoan barrena batuko dituzte plas-

tikoak Mendi Nekazaritza Elkaratekoek. Hileko azken eguaztenean jasoko dituzte erabilitako plastikoak. Aurreko egunean, arratsaldean, Mendi Nekazaritza Elkaratekoek zehaztutako lekuetan utzi behar dira erabilitako plastikoak.

PLASTIKOAREN BILKETA LEKUAK

Arrasaten: Bedoña auzoan eta Garagartza auzoan, hondakinak batzen diren tokian; Bergaran: Ugarrizako granja parean, Elosun, Santutxun, Muinondoko trenbide ondoren eta San Juan auzoko eliza aurreko plazan; Oñatin: Zanartuko Zuazola inguruan, Murgialdaingo Asentzio ermitan, Olabarrietako autobus geltokian eta Eteo atzeko aldean; Aretxabaletan: Lausietako Izurieta bidegurutzetik 100 metro-ra, Bainuetxean, Mendiolako bide parean eta Oroko bidegurutzean; Eskoriatzan: Zarimutzeko bidegurutzean; Antzuolan: Eguberri baserrian; eta Gatzagan: Dorletako bidegurutzean.



Debagoieneko mendateak, atzotik elurtuta

Iragarri zuten moduan, elurraren izara zuriak hartu zituen atzo, eguena, Debagoieneko mendi eta mendateak. Eguerdirako elurra zegoen Kanpazar, Deskarga, Gatzaga, Elgeta eta Elosuko bideetan, baita Arantzazun ere. Arazoak izan arren, eguerdira arte, mendaterik ez zen ibilgailuendako itxita. Elur makinak lanean ziharduten ordurako, bideetan zegoen elurra kendu eta gatza botatzen. Astebururako ere elurra iragarri dute eguraldi adituek. /O.E.

URKIOLA
Bidekurutzeta 42. 943 76 16 48
BERGARA

% 50 eraino

ARRASATE

Oharrak euskaraz idazteko ereduen bilduma argitaratuko dute

Euskaraz idatzi gura duenari hala egiteko erraztasunak emateko helburuarekin, Arrasateko Udalak oharrak euskaraz idazteko ereduen bilduma argitaratuko du. 48 orrialdeko bildumak dira eta 80 bat eredu ditu bakoitzak. Adibidez, ezkontzetarako gomitak egiteko ereduak, eskolak edo eskerronak egiteko ereduak eta antzerakoak izango dira.

Otsailaren hasiera aldera argitaratuko dituzte; guztira, 2.500 ale. Adibidez, Udalarekin harremanak euskaraz izaten dituztenek etxean jasoko dute. /U.M.



AINTZANE GARDOKI

ARAMAIO

Euskararen normalizazioan laguntzeko, herriko mapa toponimikoa egin du Aramaioko Udalak; 1.200 toponimotik gora jasotzen ditu mapak

Euskaltzaindiaren eta Eusko Jaurlaritzaren laguntzarekin, herriko toponimoak batu, normalizatu eta herriko mapa osatu du Ikermap enpresak, Aramaioko Udalak hala aginduta. Auzoen, baserrien, erreken, basoen, ermiten, elizen... izenak batu dituzte mapa horretan; 1.200 toponimotik gora. Gaur egungo ahozko erabilera eta dokumentu zaharretako datuak hartu dituzte kontuan lekuen eta gauzen izenak zehazteko orduan. Hori guztia, Euskaltzaindiak ezarritako arauetara egokituta.

Dagoeneko aramaioarrek jaso dute mapa hori etxean, eta datorren egunean jendaurreko aurkezpena egingo dute, sortu diren zalantza guztiak argitzeko. Kultura etxean izango da aurkezpena, 18:30ean. /U.M.

ANTZUOLA

Gazteendako lokala errentan hartzeko negoziatzen ari da Udala

Aspalditik ari da Udala gazteendako lokal baten bila. Mireia Unamuno alkatearen esanetan, lokal berezia behar dute gaztetxea jartzeko. Orain arte topatu dituzten lokalen jabeek ez dizkiete errentan eman nahi izan. Orain, baina, lokala errentan emateko gertu dagoen ugazaba bat topatu dute, eta negoziatzeaz ari dira.

ARATUSTEETARAKO BATZARRA

Aratusteetan dantza egiteko gertu daudenek hila- ren 13an, astelehena, batzarrak izango dute Herri Ikastetxean, 19:30ean. /A.I.

ELGETA

Hasi dira industrialdearen urbanizazio proiektua egiten

Pagatzako industrialdearen urbanizazio proiektua Toledo Taldeari esleitzea erabaki du Udalak. Proiektuak 125.000 euroko aurrekontua du. Hala, Toledo Taldeak hilabete bi izango ditu proiektua Elgetako Udalar aurkezteko.

Udalaren asmoa industrialdearen Lehenengo Errekaraino zabaltzea da. Lan horiek 3.908.030 euroko aurrekontua izango dute eta udaberrian hasiko dira egiten. Teknikariak hasiak dira industrialde berriaren kokatuko diren enprekin harremanetan. /O.E.

OÑATI

Txintxurreta enpresako langileak greban daude eguaztena ezker

Greba mugagabeari ekin zioten Oñatiko Txintxurreta enpresako langileek eguaztenean. Langileak ez daude ados enpresak ezarritako soldata taulekin, eta zera eskatzen diote enpresari: lan bera egiteagatik berdin irabaz dezatela langileek.

Desadostasun horiek direla eta, hainbat batzar egin dituzte Txintxurreta-ko langileek azkeneko hila- beteetan.

Azaroan eta abenduan hainbat batzar egin zituzten, eta hasieratik erakutsi zuten greba egiteko asmoa. Oraingo astean egin dute azkeneko batzarrak, eta azkenean, berretsi egin dute greba egiteko asmo hori. Mugagabeko grebari ekin diote, gainera.

Enpresak euren eskakizunak onartu arte edo, behintzat, enpresa langileen ordezkariekin berba egiteko gertu azaldu arte greban jarraitzeko asmoa azaldu zuten Txintxurreta-ko langileek.

HAINBAT MOBILIZAZIO ANTOLATU DITUZTE

Mugagabeko grebaz gain, hainbat mobilizazio ere antolatu dituzte langileek, euren eskubideak aldarrikatzeko.

Eguaztenetik, lanuzte-ekin hasi zirenetik, goizez eta arratsaldez elkartzen dira langileak lantegiaren aurrean. 13:30etik 14:30era, berriz, bilkurak egin dituzte Torreazoko bidegurutzean.

Gaur, egubakoitza, manifestazioa egingo dute, 18:00etan, Oñatin, eta beste zenbait elkarretaratze egiteko asmoa ere badute, Herriko Plazan. /A.I.

Zertzelada

Txintxurretako langileak ez daude ados enpresak ezarritako soldata taulekin; lan bera egiteagatik guztiak berdin irabaztea eskatzen dute.

BERGARA

Etxeko ardurak trukatzeko ikastaroa antolatu du Udalak

Etxeko ardurak gizonezko eta emakumezkoen artean trukatzeko lantegia antolatu du Ongizate Sailak. Iaz ere antolatu zuen, eta izandako harreragatik berriro antolatzea erabaki du.

Helburua da normalean emakumeek etxean egin izan dituzten lanak gizonek egin izan dituztenak emakume-

ek ikastea. Horregatik, lantegia bi ataletan banatu dute. Emakumeen lantegian gai hauek landuko dituzte: iturgintza, elektrizitatea eta brikolajea. Gizonezkoen lantegian: joskintza, lisatzea, sukaldaritza eta garbiketa. Izenematea edo informazioa nahi izanez gero, Gizarte Zerbitzuetan edo 943 77 91 25 zenbakian. /M.B.



ARTXIBOIA

Etxean guztiz erabilgarriak diren gauzak ikasten dira ikastaroan.

ARETXABALETAKO

Babes ofizialeko 220 etxebizitza egiteko plana onartu du Udalak

Udalak Deba ibaiaren ezkerrean –kirol etxetik hasi eta Lausitarainoko tartean– 345 etxebizitza egiteko plan partzialaren aurrerapena onartu zuen azken osoko bilkuran. Etxebizitza horietatik %60, hau da, 220 etxebizitza, babes ofizialekoak izango dira. Plan partzialaren aurrerapenean, gainera, zehaztu zuten bi motatako etxebizitzak egingo dituztela: batetik, txalet itxurakoak; eta, bestetik, hainbat solairutakoak. Plan partzialaren aurrerapena otsailera arte egongo da ikusgai, hari iradokizunak egin ahal izateko. /A. L.

ESKORIATZA

Atxorrotx elkarteak bazkide berriak egiteko kanpaina hasi du

Atxorrotx Hirugarren Mundurako Elkartek, urtero moduan, elkartearen gaineko informazioa zabaldu du herritarren artean. Hondurasen eta Boli Kostan abian dituen bost proiektuen gaineko informazioa emateaz gain, elkarteak dituen diru sarreren eta gastuen berri ere eman du. 1997an sortu zen elkarteak 45 bazkide izatera heldu da, baina kopuru horri eutsi eta, halaber, handitu guran, bazkide berriak egin gura ditu. Elkartasuna eman gura duenak 943 71 53 85 zenbakira dei dezake. /A.G.

LEINTZ GATZAGA

Herriko gazteak, Euskal Ligako Eskoriatzako taldearen kontra

Urte berriarekin, aurreko egunetako ajeak kendu guran edo, herriko gazteek gorputzak astindu gura izan zituzten, nonbait; izan ere, zapatilak jantzi, eta areto futboleko Euskal Ligan jokatzeko duen Eskoriatzako taldearen kontra jokatu zuten. Partida Eskoriatzan jokatu zuten. Ez zen jende askorik batu kiroldegian, baina herriko jarraitzaileek giroa berotu zuten. Gatzagarrak 2-0 joan ziren aurretik, baina partida 5-3 amaitu zen eskoriatzarren alde. Maiatzean, bueltako partida jokatu dute. /A.G.

Galiziako egoeraren erretratututan

Erretratu horiek *Prestige* itsasontziak Galizian eragindako hondamendiaren erakusle dira. Horrekin batera, jendearen erantzuna ere islatzen dute

ARGAZKIAK ETA TESTUA: XABIER URZELAI

Azkeneko GOIENKARIAN ibarreko 200 lagunek Galizian boluntario lanetan bizi izandako esperientziaren berri eman genizuen. Hala ere, motz geratu ginen. Motz geratu ginen, ehunka argazki genituelako erakusteko eta gutxi batzuek lekua baino ez genituelako. Ondoan dituzuen argazkiak *Prestige* itsasontziak Galizian eragin duen hondamendiaren erakusle dira. Eta, horrekin batera, ibarreko bizilagunek Galizian bizi izandakoa ere erakusten dute. Azken bi hilabeteotan Galiziako ehunka argazki eta irudi ikusi ditugu, eta oraindik ere asko ditugu ikusteko. Edozelan ere, hondartzetako irudi

horiek traje zuridun boluntarioekin beteta egon daitezela.

ASTEBURUAN, ERREPORTAJEA GOITB-N Goiena Telebistako lankideak ere Galizian izan ziren ibarreko boluntarioekin batera. Bi egun horietan, boluntarioekin egoteaz gain, hango arrantzale, kazetari, udaleko teknikari, zinegotzi, eta beste hainbat bizilagunekin berba egiteko aukera ere izan zuten.

GOITBk prestatutako erreportajea eguaztenean eman zuten lehenengoz, baina asteburuan ere egongo da aukera hura ikusteko. Zapatuan eta domekan, arratsaldeko ordu bietan, ordubeteko erreportajea izango duzue ikusgai. Aukera paregabea Galiziako egoera beltza hurragotik bizi izateko.

“Asteburuan, GOITBk Galiziako egoera aztertuko duen erreportajea eskainiko du”

“GOITBk, ibarreko boluntarioekin egoteaz gain, hango bizilagunen berri ere jaso du”



Ibarreko boluntarioak, autobusaren zain, lanerako gertu.



Kuboelek lekua hartu diete txalupei.



Leku askotan, fuel-olioa eskuz jaso behar.



Fuel-olio asko dagoen lekuetan militarrek dabilta lanean.

ra,



Hondartzak garbitzea ez da horren gaitza, baina harkaitz artean dagoen fuel-olioa garbitzeko zailtasun handiak daude.



boluntarioek behar den moduko babes-jantziak izan zituzten.



Lan gaitza eta gogorra hondartzetan egin beharrekoa.



Carnotako kiroldegia boluntarioendako bizileku bilakatu da.



Kontainerrak betetzerakoan, beste hondartza batera joan behar lanera.



Muskuiluak arrantzatzeko tresnak luzaroan egongo dira uretatik kanpo.

Zabalik

MARIJO
DEOGRACIAS

Urte berri on?

Aznarrek bere egin izan du beti terrorismoaren kontrako "gerra".

Berea, azken batean, Bushen itzalpean egotea da eta hark hau egin eta PPko pampina-arroteak beste hura.

Ameriketako Estatu Batuetako ekonomia eta gizarte politika txarto doala eta, bota errua Ben Landenen lagunei. Hartara armagintzan erabili beharreko aurrekontua igotzeko aitzakia izango du Bush JRk. Eta badaezpada ere, aberatsenen zergak jaitsiko ditu, ustez ekonomiak behar duen pizgarri legez.

Eta Bushen espainiar bertsioak hara non eta Galiziako hondamendiaz behar bezala arduratu beharrean (kontuan izanik Frantzia eta Portugalera ere zabaldu dela marea beltza), terrorismo delituzak akusatutako presoek kartzela zigorrak bere osotasunean bete ditzaten legea berrituko duela iragarri du.

Eta bitartean Mariano Rajoi (eta ez Raxoi) ministroak Nuncia Mais taldea BNGren talde erradikala dela esaten.

Ondo bai, oso ondo hasi dugu urte berria.

Asteburuko omenaldiak direla eta, Entzutegi Nazionalak ezer esan aurretik Lakua-ko gobernuak omenaldirik egiten ez duela lagako aurreratu du; badaezpada!

Olentzero ez da ez batere ona izan gurekin. Ikazkinak, bere oparirik preziatuena, ikatza, ez du behar zuen lekura eraman eta jakina, ikusi ezean, ez dagoela esan behar. Horixe egiten dute politikariek ere. Baita zenbait komunikabidek ere. Gogoan duzue joan zen zapatuko manifestaldia? Beno, manifestaldiak? Ze, bat beharrean, hiru egin ziren gure hiriburuetan. Indarrak batu beharrean... Espainiarrak gustura egongo dira ba gure buruari harrika egiten diogun bakoitzean!

Urte berri on guztioi eta, aupa Galizia!

Gutunak

Ahalik eta iritzi gehienek izan dezaten tokia, ez da komeni makinazko 15 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Izena, telefonoa eta helbidea agertu behar dira. Laburtu behar izanez gero, GOIENKARIAK bere esku du horretarako eskubidea.

Zure iritzia helarazteko:
Barrenkalea 33, 20570 BERGARA
Telefonoa: 943 76 92 72
Faxa: 943 76 29 77
Posta-e: goienkaria@goiena.com



tuko duelako egoera petral hau. Horregatik, mila esker Arrasateko dendariei, zuen elkartasun ekonomikoarengatik. Zuen laguntzari esker, gau ilunean presoen senide eta lagunon kriseiluak argia ematen jarraitu ahal izango duelako.

Azkenik, mila esker baita dirua jasotzen lagundu diguzuenoi ere. Eskerrik asko berriz ere zuen sostenguagatik.

Besterik gabe, Gabon zoriontsuak eta urte berri on!

ARRASATEKO ETXERAT
Arrasate

Al-Anon
ermandadearen
urteurrena Eibarren

Al-Anon alkoholikoen familien elkarteak 25. urteurrena ospatuko du Eibarren. Hori dela eta, informazio berezia eman gura dugu prentsan eta irratan. Hala, ezagutzen gaituenak, aukera izango du Eibarren, urtarrilaren 17an (egubakoitza) izango den hitzaldi informatibora joateko; 19:00etan, Portalea ekitaldi-aretoan.

Baina zer dira Familia Al-Anon taldeak? Familia Al-Anon taldeak edale problematikoen (Alkoholiko Anonimoen kide izan edo ez) ezkontide, senide, seme-alaba eta lagunak osatutako ermandadea dira. Kideek euren sendotasun, esperantza eta esperientziak partekatzen dituzte, euren arazoak konpontze aldera, hala nola: beldurra, ziurtasunik eza, ulermenik eza (bai euren, bai alkoholikoei), eta alkoholismoak kaltetutako bizitza pertsonala, "fami-liaren gaixotasuna".

Alkoholiko Anonimoen kide da Al-Anon? Ez. Al-Anon ermandade berezia da. Sortu zen, beste pertsona baten edarizale-

tasunak norberari bizitza pertsonala kaltetzen ari dela edo dagoeneko kaltetu diola uste duela-eta, kaltetutako horren behar-erak asetzeko.

Al-Anonendako oso garrantzitsua da kideen anonimotasuna. Ez dauka afiliatuziorik, ezta kuotarik ere kide izatearren.

Zelan jarri harremanetan Al-Anonekin? Areako telefonora dei dezakezue (943 47 54 02) edo, gura baduzue, beste honetara: 656 73 81 60. Era berean, aldian-aldian probintzia osoan izaten diren hitzaldi informatiboetara joan zaitezke. Laster, Eibarren izango den horretara kasu.

Aldez aurretik eskerrak eman gura dizkiegu ekitaldira informazio eske joango direnei; izan ere, horrek lagundu egin digu berriro etortzeko.

Beste barrik, agur bero bat.

ARANTZA, AL ANON ELKARTEAREN
IZENEAN
Bergara

Eskerrik asko, guztioi

Arrasateko artzapez-barrutiko espetxe-apastoralak -Oñatiko, Arrasateko, Aretxabaletako eta Eskoriatzako parrokiek osatua- eskerrak eman gura dizkie kristau elkarteei eta pertsona anonimoei, eman dituzten artikulua pertsonalengatik, hala nola: higie-nearekin lotutakoak, barruko arropak, telefono-txartelak, eta abar.

Artikulu horiek guztiak Martutenera (Donostia) bidali ditugu, eta presoek erabiliko dituzte, ahal duten neurrian euren beharrik asetzeko.

Agur bero bat eta eskerrik asko, denoi. Zorionak eta urte berri on.

ARRASATEKO ARTZAPEZ-BARRUTIKO
BATZORDE PASTORALA
Arrasate

Arrasateko herriari

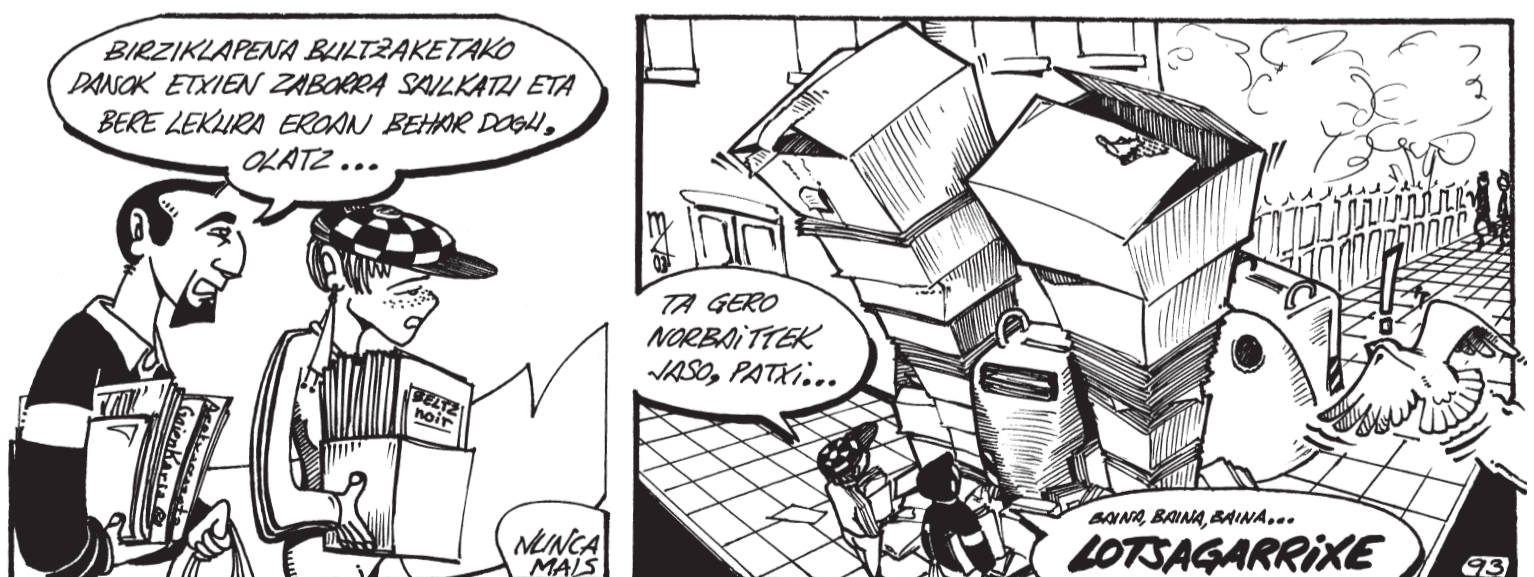
Pasatako egun hauek bereziak izan dira. Familiarekin ospatzeko egunak izan ohi dira, lagunekin egoteko, opariak elkartrukatzeko... Baina, zoritxarrez, Gabon hauetan, Euskal Herrian ez gara denok egon, ezin izan dugu guztiok batera jan turroia.

650 ohe huts, iheslariak kontatu gabe, 650 familia baino gehiago esperoan, justizia egingo delakoan. Esperoan euskal presoak Euskal Herrira ekarriko dituztelakoan, esperoan zigorraren 3/4ak beteta dituztenak kalera atera dituztelakoan, esperoan kode penaleko 92. Artikulua beteko dutelakoan (gaixo dauden presoak kalera), esperoan kartzelako tratatu txarrak amaitu direlakoan...

Gure esku dago neurri batean beraien esperoa gutxitzea, edo desagertzea. Gure elkartasunak, guztion elkartasunak, hobe-

Olatz eta Patri

MIKEL ARROIABE



Goienkaria
DEBAGOIENENKO ASTEKARIA

ZUZENDARIA
Eneko Azkarate

ERREDAKZIO KONTSEILUA
Edorta Mendieta,
Miguel Angel Elkoroberebar,
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA
Agurtzane Gaintzarain,
Ane Berezibar, Iratxe Bengoa

SAILETAKO ARDURADUNAK
Goio Arana (Diseinua)
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA
Arantzazu Lagunilla, Mireia Larrañaga,
Natali Martinez, Izaskun Bolinaga,
Ziortza Martin, Imanol Elortza

PRODUKZIOA
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA
Sergio Azkarate

HARPIDETZA ETA BANAKETA
Julen Aranguren

Goiena
Komunikazio Zerbitzuak

LEHENDAKARIA
Estepan Plazaola
ZUZENDARI NAGUSIA
Itiazio Arregi

Saharar errefuxiatuei elkartasuna adierazi eta laguntzeko kanpaina abiatu dute Saharar Errepublikar Arabiar Demokratikoaren Lagunen Elkartek eta hainbat udalek. Helburua da Aljeriako basamortuan bizi diren saharar errefuxiatuei janariak helaraztea. Kanpainaren eta saharar herriak bizi duen egoeraren nondik norakoak eman dizkigu Mohamed Salem Embarek-ek. Fronte Polisario-ko ordezkaria da Gipuzkoan.

ENEKO AZKARATE

Beste behin, aurten ere saharar errefuxiatuei elkartasuna adierazi eta janariak bidaltzeko kanpaina abiatu duzue. Zein da helburua?

Helburu nagusia da Tindouf-en (Aljeria) errefuxiatuta bizi diren ia 200 mila sahararrei oinarritzeko janariak helaraztea. Otsailean irtengo da hemendik karabana bete jaki Alacant-erantz, eta han itsasontzia hartuko dugu, Oran-eraino, Aljeriaraino. Gero, handik Tindouferaino. Batez ere, lekaleak, zerealak, pasta, arroza, irina, azukrea, olio, atun edo sardina latak... jasoko ditugu. Bilketa lanak herriz herri egiten ari gara. Izan ere, Gipuzkoako 32 udalekin harremanak egin ditugu dagoneko. Bestalde, Euskadiko Kutxan eta Kutxan kontu-korronte zenbaki bana zabaldu ditugu, nahi duenak diruz lagun dezan. Batzen den dirua garraio kostuei aurre egiteko erabiliko dugu: ibilgailuak erosi, aseguruak ordaindu, gasolioa, e.a.

Zergatik antolatzen duzue elkartasun-karabana hori?

Saharar herria gorriak pasatzen ari delako eta Aljeriako basamortuan bizi diren sahararrek janariaren premia dutelako. Baina zergatik iritsi gara egoera larri honetara? Batez ere, Nazio Batuen ACNUR erakundeak gero eta dirulaguntza txikiagoa ematen digulako eta hainbat herrialdek ez dituztelako konpromisoak betetzen. Esaterako, ACNUR erakundeak 4,1 milioi dolar eman izan ditu urtero janariak erosteko eta errefuxiatuen kanpamentuetako 80.000 sahararri jaten emateko, baina 200.000 saharar gara. Bestalde, aurten, 3,1 milioi dolar bakarrik emango ditu ACNUR erakundeak, hainbat herrialdek ez dituztelako konpromisoak bete.

Eta zergatik ez dituzte konpromiso horiek bete?

Arrazoi politikoak tarteko. Saharar herriak 27 urte daramatza borrokan, eta urte hauetan guztietan ezin izan gaituzte mendean hartu, ez indarrez, ezta justiziaz ere. Jakina da Marokok ez duela onartzen erreferendum aske eta demokratikorik saharar herriaren etorkizuna erabakitzeke. Hortaz, armekin mendean hartu ez gaituztenez eta irtenbide demokratikoaren alde ez daudenez, orain, gosea pasatzera behartu nahi gaituzte, Marokoren kontrolpeko autonomia onar dezagun presio egite aldera. Baina hori saharar herriak ez du inoiz onartuko. Nazio Batuen Erakundeak (NBE), Marokoko gobernuak eta Fronte Polisarioak erreferendum aske eta demokratikoa egiteko bere garaian hitzartutakoa ez dute betetzen, ez Marokok ezta NBEk ere. Orain, NBEk esaten digu erreferenduma egin egingo dela, baina lehen-



TOLOSALDEAN EGUNERO

Mohamed Salem Embarek

FRONTE POLISARIOKO ORDEZKARIA GIPUZKOAN

“Gosea pasatzera behartu nahi gaituzte, Marokoren kontrolpeko autonomia onar dezagun”

SAHARAR HERRIAREKIN GERRA

“Tristeena da Saharako gerra egunero hiru milioi dolar kostatzen zaiola Marokori. Nork ordaintzen du hori? Ekialde Hurbileko herriek, Saudi Arabiak, eta abarrek”

BURUJABETZA

“Bide baketsuak erabili nahi ditugu burujabetza lortzeko, badakigulako arrazoia daukagula. Azkenean, lortuko dugu, oso garesti ordaindu behar izan arren”

bizi Marokoren kontrolpeko autonomia onar dezagula eta, horren ondoren, Saharan egun bizi den populazioak hartuko duela parte erreferendumean. Baina horrek zer esan nahi du? Bada, Saharan bizi diren marokorrek ere bozkatu ahal izango dutela. Hala, guk diogu horretarako ez dagoela erreferenduma egin beharrik, sahararrok 200.000 bakarrik garelako eta bozkatu ahal izango genuenok, berriz, 86.000 baino ez. Hortaz, argi dago, gosea pasara-

ziz mendean hartu nahi gaituzte. 27 urte daramatza borrokan, azken 12 urteotan gerrari uko eginez, eta saharar herriak lehenengo aldiz goseari beldur dio.

Zenbat marokoar bizi dira Saharan gaur egun?

Soldaduak bakarrik 150.000 dira. Esan behar da 1.350 kilometroko horma eraiki dutela basamortuan. Bestalde, polizia, funtzionarioak... bidali ditu Marokok Saharara. Aaiun-en bakarrik milioi erdi-

tik gora marokoar daude. 25 marokorretik saharar bat gara...

Indian enbaxadore izana zara, baina azken urteotan Euskal Herrian bizi zara, ezta?

Bai, orain dela bi urtera arte egon nintzen Indian, baina osasun arazoak tarteko, hona, Euskal Herrira, etorri nintzen. Izan ere, emaztea euskalduna da, Ormaiztegiakoa. Orain, hemendik egiten dut lan nire herriarendako.

Zenbat urte daramatzazu Saharatik kanpo?

1975a ezker, Marokok inbaditu egin gintuenetik; Espainiaren mendean 100 urte egon ondoren, hark marokoarrei saldu gintuenetik. Harrezkero borrokan gaude, eta ordutik ez naiz Saharan egon, nire herriak askatutako Saharako zatian izan ezik.

Baina Saharako zatirik handiena eta aberatsena dago marokoarren mendean, ezta?

Hala da, bai, kostalde osoa marokorrek hartuta daukate. Sahara oso herri aberatsa da, bai arrantzari dagokionez baita fosfatoa, uranioa eta petrolio dagoelako ere. Joan den mendean, Maroko eta Aljeria Frantziaren mendean egon ziren eta Sahara Espainiaren mende. 1956an, ordea, Marokok burujabetza eskuratu zuen; urte batzuk geroago, Aljeriak... Gu, sahararrok, ordea, Espainiaren mendean egon oostean, 1975. urtean, Marokok inbaditu egin gintuen. Kontuan hartu behar da Marokon ez dagoela aberastasunik; haxixa, patata, tipula eta turismoa besterik ez dago han. Eta, ostera, 30 milioi lagun bizi dira. Horregatik, lurra lapurtu nahi digute. Baina tristeena da Saharako gerra egunero hiru milioi dolar kostatzen zaiola Marokori. Nork ordaintzen du hori? Ekialde Hurbileko herriek, Saudi Arabiak, eta abarrek.

Zer iritzi daukazu euskaldunok Saharar herriarekiko erakutsitako jarreraren gainean?

Izugarria da. Euskaldunek beti lagundu izan diguzue, bai herritarrek baita erakundeek ere. Elkartasun handia erakutsi diguzue urtetan. Esaterako, orain dela gutxi, Legebiltzarrak mozio bat onartu du aho batez, NBERi eskatzeko erreferendum demokratiko, aske eta justua lehenbailehen egin dezala. Bestalde, orain abiatu dugun beste kanpaina horretan ere herritarren eta udalen laguntasuna handia izaten ari da. Hori eskertu nahi dut. Espainian ere erakutsi digute elkartasuna, eta horretaz jakitun da Espainiako gobernuak ere.

Espainiak eta Frantziak zeresan handia izango dute, bada, arazoaren konponbidean, ezta?

Bai, horrela da. Hala ere, Frantziako gobernuak gure etsai handia da, Marokoren aliaturik nagusia delako. Espainiako gobernuak ere oso zatar jokatu zuen gurekin 1975. urtean, Marokori saldu gintuelako. Bestalde, azken urteotan ez du gure alde egin, baina azkenaldian jarrera aldatu egin du eta Saharar herriarendako bake prozesuaren aldeko jarrera erakutsi du NBEn. Frantziak, Erresuma Batuek eta Ameriketako Estatu Batuek baino askoz ere jarra hobia erakutsi du gurekiko Espainiak. Hortaz, Espainiako gobernuak aldatu egin du jarrera, guk espero ez bagenuen ere. Hori garrantzitsua da, Marokoko gobernuak presio gogorra egiten duelako. Tristeena da benetan Marokoko gobernuaren jarrera, bai gurekiko baita herrikideenganako. Beste kontu bat da Marokoko herria, herri zoragarria benetan.

Inoiz egingo da benetako erreferendum demokratikorik?

Bai, gu itxaropentsu gara, eta lortuko dugula uste dugu. Bide baketsuak erabili nahi ditugu horretarako, badakigulako arrazoia daukagula. Azkenean lortuko dugu, oso garesti ordaindu behar izan arren.

Podiuma

'GOIENKARIA SARIA'N ABENDUKO JOKALARI ONENA

Kirolabur

Jon Altzola | BERGARAKO FUTBOLARIA |

Infantiletatik Bergaran dihardu Jon Altzolak. Eta orain dela bi urtetik, preferenteko taldean dihardu. 20 urterekin, Juanina Garairen taldeko jokalaria garrantzitsuetakoa da. Abenduko jokalaria onena izan da, eta GOIENKARIA saria jaso du.

Debagoieneko taldeetan diharduten jokalarien artean abenduko jokalaria onena izan zara. Zer esan gura du sari horrek zuretako?

Lehenengo aldia da honelako sari bat jasotzen dudana, eta pozteko modukoa da. Eskerrak eman nahi dizkiot GOIENKARIARI saria ematearren. Talde osoak ondo diharduenean, errazagoa da norberak ere hobeto jokatzeko. Taldeak merezi du saria, gauzak ondo egiten ari gara-eta. Lehen postuetara hurbiltzea ez da jokalarin baten edo beste baten lanagatik bakarrik. Horretarako, talde osoaren lana behar da, eta guk ondo egin dugula esango nuke.

Lan horren ondorioz sailkapeneko aurreneko postuetan kokatu zarete. Hasieran mailari eustea zen helburua. Eta orain?

Oraindik goiz da Liga amaieran non egongo garen aurreratzeko. Partiduz partidu joan behar dugu. Azken lau partiduetan lan bikaina egin dugu. Preferentean maila parekoa dugu talde gehienok. Ez da erraza lau partidu jarraian irabaztea; guk azken laurak irabazi ditu-



EDU MENDIBIL

Bi urte daramatza Jon Altzolak Bergarako preferenteko taldean.

“Taldeak merezi du saria, gauzak ondo egiten ari gara-eta. Lehen postuetara hurbiltzea talde osoak egindako lanaren emaitza da”

“Domekan, Aretxabaletaren aurka jokatu dugu derbia. Derbiak bereziak dira, futbol zelaira jende gehiago gerturatzen da-eta”

gu eta lehen postuetara hurbildu gara.

Behin aurrenekoen artean kokatuta, horri eustea izango da zuen helburua.

Sailkapeneko seigarren postuan gaude, hirugarren dagoen Anaitasuna talde-

tik hiru puntura. Iaz, bosgarren postuan amaitu genuen denboraldia, eta ez litzateke txarra postu horretan amaitzea. Partidu asko geratzen dira, eta ikusi egin behar...

Ligako lehenengo itzulia amaitzear dago.

Zein talde nabarmenduko zenituzke?

Pasajes oso ondo ari da. Tolosa ere talde indartsua da, azken jardunaldietan behera egin duen arren. Elgoibar eta Berio ere ezin ahaztu. Lau horiek ikusten ditut indartsuen; horien artean ibiltzea da orain gure helburua.

Lehenengo itzulia amaitzeko Aretxabaletaren aurka jokatu duzue domekan. Derbiak bereziak dira.

Bai, argi dago. Inguruko talde baten aurka jokatzeko beti da berezia. Jende gehiago gerturatzen da futbol zelaira eta jokalariorik ere gogo handiagoarekin jokatu dugu. Aurreko taldean beti egoten da ezagunen bat, eta horrek ere gehiago motibatzen gaitu jokalariorik.

Zein da derbia irabazteko faboritua?

Aretxabaletarrek beste urte batzuetan baino okerrago diharduten arren, ez da partidu erraza izango. Etxean jokatu dute, eta han beti izan dira arriskutsuak. Gure asmoa Bergara aldera puntuak ekartzeko izango da.

Zaila da futboleko aurrera egitea. Zeintzuk dira futboleko dituzun helburuak?

Futboleko aurrera egitea ia ezinezkoa da. Nire helburua Bergarako taldean jokatu eta ondo pasatzea da. Hori da futbolari dagokionez daukadan helburu bakarra. Orain arte moduan, hurrengo urteetan ere herriko taldean jarraitu nahi nuke.

OXEL EROSTARBE

PILOTA/MURUAMENDIARAZ

Iker Muruamendiaren pilotariaren etorkizuna Aspe enpresan kolokan dago. Prentsan argitaratu denez, bergararra, Matute eta Badiola enpresatik kanpo geratuko dira, taldea murrizteagatik. Iker Muruamendiarek GOIENKARIARI adierazi dionez, “ez da atsegina izan Aspen jarraituko ez dugula prentsan irakurtzea. Duela hilabete, Patxi Mutiloa Aspeko gerentearekin egon nintzen. Pilotarendako lege berriarekin Gizarte Segurantzako gastuak areagotzen zirela-eta, taldea murrizteko asmoa zutela esan zidan. Oraingoz, ez digute ezer komentatu. Gaztea naiz, eta pilotan jarraitzea da nire asmoa”.



XAKEA/DEBAGOIENA

Bakarkako Gipuzkoako Txapelketa jokatu da Gabonetan, Donostian. Parte hartu zuten 35 xakelarien artean, Fran Migel eta Aitor Alkaide aretxabaletarrak eta Josu Tornay arrasatearra zeuden. Inigo Arringandoina donostiarrak irabazi zuen arren, debagoienarrek lan bikaina egin zuten. Fran Migel bigarren izan zen, eta Josu Tornay, hirugarren. Zazpi partidatarra izan zen txapelketa. Irabazleak 6,5 puntu lortu zituen. Fran Migelek eta Josu Tornayk 5 puntura berdindu zuten. Elkarren aurka jokatu, eta aretxabaletarrak irabazi zuen. Aitor Alkaidek hamabosgarren postuan amaitu zuen. Luis Angel Ortega arrasatearrarekin batera, Fran Migel eta Josu Tornay ere Euskadiko Txapelketarako sailkatu dira.

ARKU TIROKETA/OÑATI

Arkulariak elkarteak antolatutako VI. Arku Ligako laugarren jardunaldia jokatu da etzi, domeka. Hainbat herritan egiten dute arku tiroketa, eta laugarren jardunaldia Etxebarrin (Bizkaia) izango da. Hantxe izango dira Oñatiko Txantxiku Arkulariak taldekoak.

Bizkai aldean aurreko jardunaldietako lana hobetzea da oñatiarren asmoa. Ligaren amaiera Oñatin izango da, datorren otsailaren 2an, Zubikoa kiroldegian.

Arkuaren ingurukoak ezagutu nahi dituztenak elkartera hurbil daitezten eskatu du Txantxiku Arkulariak taldeak. San Lorentzo auzoko Larraña Institutuan egiten dituzte entrenamenduak, astero. Hortaz, hara joatea nahikoa da. Entrenamenduak 18:30etik 21:00etara izaten dira, eta materiala elkarteak jartzen du.

FUTBOLA/DERBIA

Aretxabaletaren eta Bergararen arteko derbia jokatu da etzi, domeka. Lehen postuetan jarraitzeko garaipenaren bila joango dira Aretxabaletara Juanina Garairen mutilak. Bittor Muxikaren mutilendako ere garrantzitsua da partidua, lehen itzulia amaitu aurretik sailkapeneko azken postuetatik ihes egin gura dutete aretxabaletarrek. Horretarako, derrigorrezkoa dute Bergararen aurkako partidua irabaztea. Partidua Ibarrran jokatu da, 16:30ean.

Bestalde, preferente mailako hirugarren taldea, Aloña Mendi, Astigarragara aldera joango da. Mundararren aurka jokatu du, domekan, 16:00etan.

Mondrak, berriz, Sorluzen jokatu du, bihar, zapatua. Partidua 16:00etan izango da.

GOIENKARIA SARIA

Aste bukaerako emaitzak: Aloña Mendi-Zarautz: 2-1 / Elgoibar-Aretxabaleta: 0-0 / Bergara-Amaiak Bat: 2-1 / Mondra-Segura: 3-2

ASTEKO JOKALARIRIK ONENAK							
1. Iban Unanue (Aloña)	3 puntu						
2. Ander Bereziartua (Mondra)	2 puntu						
3. Josu Zubikarai (Bergara)	1 puntu						
<table border="0"> <tr> <td>Iban Unanue Aloña</td> <td>Ander Bereziartua Mondra</td> <td>Josu Zubikarai Bergara</td> </tr> </table>			Iban Unanue Aloña	Ander Bereziartua Mondra	Josu Zubikarai Bergara		
Iban Unanue Aloña	Ander Bereziartua Mondra	Josu Zubikarai Bergara					
SAILKAPEN OROKORRA							
1. Gorka San Vicente (Bergara)	9 puntu						
2. Jon Altzola (Bergara)	6 puntu						
3. Jon Muruamendi (Mondra)	6 puntu						
4. Iban Unanue (Aloña)	5 puntu						
5. Xabi Camino (Aloña)	5 puntu						
<table border="0"> <tr> <td>Gorka San Vicente Bergara</td> <td>Jon Altzola Bergara</td> <td>Jon Muruamendi Mondra</td> <td>Iban Unanue Aloña</td> <td>Xabi Camino Aloña</td> </tr> </table>			Gorka San Vicente Bergara	Jon Altzola Bergara	Jon Muruamendi Mondra	Iban Unanue Aloña	Xabi Camino Aloña
Gorka San Vicente Bergara	Jon Altzola Bergara	Jon Muruamendi Mondra	Iban Unanue Aloña	Xabi Camino Aloña			

Debagoieneko Kirol Zerbitzuen berriak

2002ko Debagoieneko txapelketen zirkuituetako masterrak

Debagoieneko Kirol Zerbitzuek antolatuta, 2002ko Debagoieneko txapelketen zirkuituetako masterrak jokatuko dira datozen bi asteburuetan. Debagoieneko hainbat kiroldegitan jokatuko dira masterrak, eta iaz Kirol Zerbitzuek antolatutako squash, frontenis eta tenis zirkuituetan puntu gehien lortu zituzten zortzi jokalarari edo bikoteei zuzenduta daude.

Iaz Debagoieneko Zirkuituan parte hartu zuten kirolari onenek hartuko dute parte masterretan. Masterren lehiaketa sistema kanporaketa bidez izango da. Bihar, urtarrilak 11, final-laurdenak jokatuko dira; urtarrilaren 18an, finalaurrekoak; eta urtarrilaren 19an, finalak.

Frontenis eta teniseko kanporaketak bihar hasiko dira. Fronteniseko kanporaketak, Aretxabaletako kiroldegian jokatuko dira, 15:30ean; eta, teniseko kanporaketak Ber-

garako kiroldegian jokatuko dira. Goizean bi kanporaketa jokatuko dira, 10:00etan eta 12:00etan, eta arratsaldean beste bi kanporaketa izango dira, 16:00etan eta 18:00etan. Squasheko kanporaketak, datorren astean jokatuko dira, Arrasateko Musakola kiroldegian.

2002ko Debagoieneko txapelketen zirkuituetako masterrak antolatzeko, Sportland-en babesari izan dute Kirol Zerbitzuek.

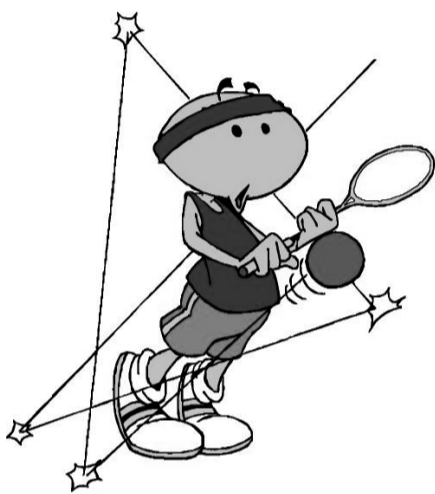
Squash, frontenis eta teniszaleek Debagoieneko kiroldegietan dute hitzordua asteburuan.



DEBAGOIENeko MANKOMUNITATEA

MANCOMUNIDAD DEL ALTO DEBA

kirol zerbitzua



Arrasaten, squasha.



Aretxabaletan, frontenisa.



Bergaran, tenisa.

HARMAILATIK...

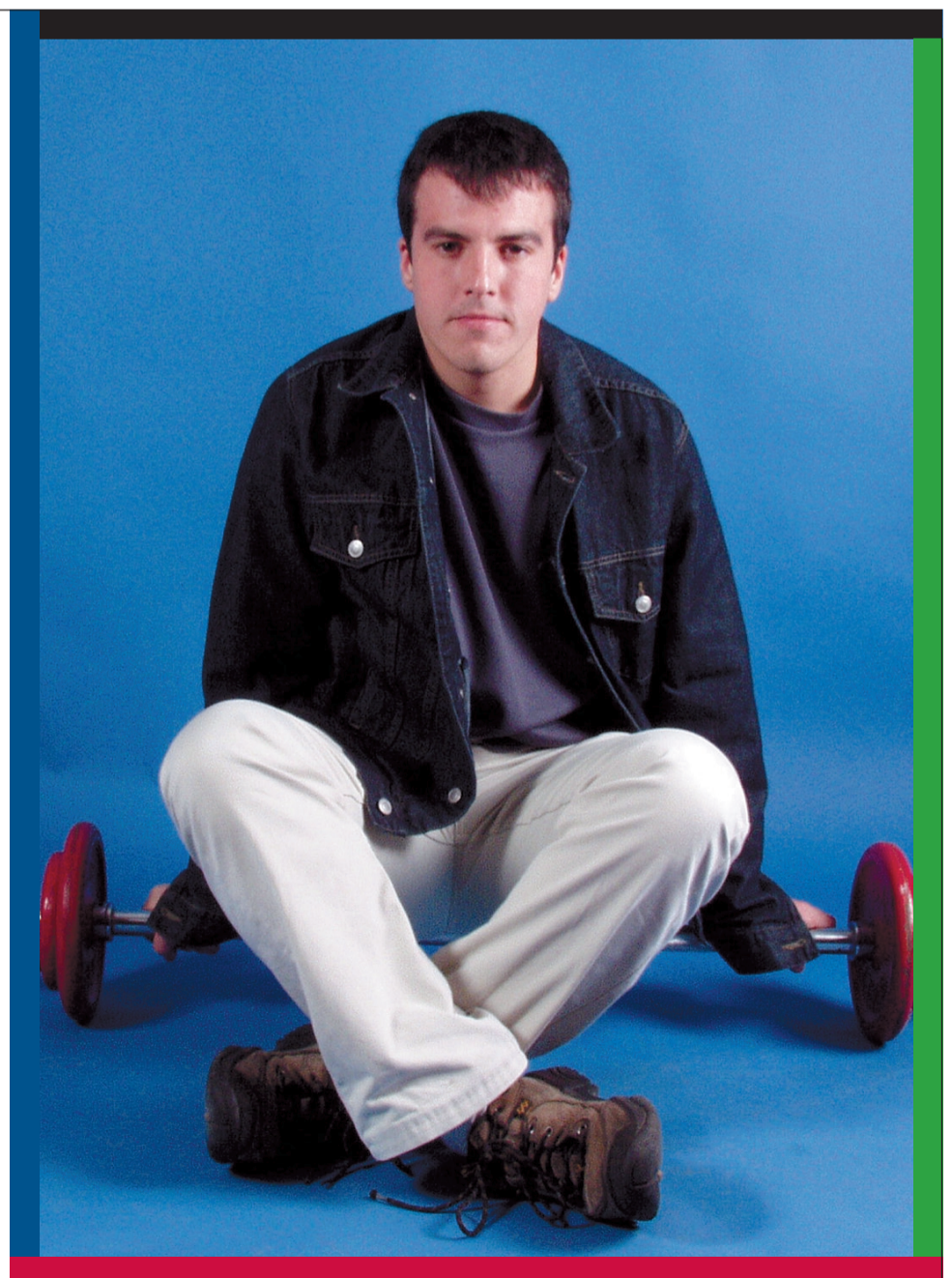
Kirola bizi izateko!

Astlehenero,
20:30ean eta 22:30ean

Aurkezlea:
Julen Iriondo

Goitb
Goiena Telebista

**Ikusiko
duzu!**



2003.01.07

urtarrilean maldan beheara

%50
raino

Deskontuak

mendiko, oinetako
eta kirol
moda sailan

Gaurdanik

Merkealdia

Garibai Etorbidea 2-6 • Arrasate

SPORTLAND
FORUM SHOPS

KIROLA ZEURE ESKURA

Goienka2a

Egubakoitza / 2003ko urtarrilaren 10a

Kultura
eta
aisialdia



Urtarrilaren
10etik 17ra



DROGAK

Gizarte-gaia

Drogak: *gizarte-gaia* ekimenaren bidez, hainbat alderdi konplexu dituen gai honi ikuspegi bateratu batetik nahi diogu heldu.

Drogen errealitatea gizarte-errealitateari lotuta aztertuko dugu, *legezko* eta *legez kontrako* drogen artean inolako bereizketarik egin gabe, eta metodologia dimentsio anitza erabiliko dugu, drogen fenomeno bere osotasunean landu ahal izateko.

Beharrezkoa iruditzen zaigu egoera gure begien aurrera ekartzea —eta horretarako, baliabide bikaina da erakusketa— drogei buruzko politiketan eman ohi dituzten konponbideak eta kontzeptuak guztion artean berraztertzeko. Irudietan drogak bizikide dituzten pertsonak eta taldeak ikusiko ditugu. Batzuk baztertuta eta gizarte eta osasun-baliabiderik gabe bizi dira. Osasun eta higie-nebermerik gabe hartzen dituzte drogak. Beste batzuek aisialdian ongi pasatzeko hartzen dituzte, uste dutelako zenbait droga (alkohola, estasia, kalamua, onddo haluzinogenoak...) atsegina eta gozamen-iturri direla. Batzuek eta besteek, nola edo hala, drogen erabilera ez kontrolatzeko eta mendetasunean erortzeko arriskua dute.

Dena den, konponbideen abiapuntuak ezin du izan errealitate horri entzungor egitea edo desagerrarazten saiatzea. Drogak hor daude eta, beraz, eurekin zentzuz bizitzen ikasi behar dugu. Erantzukizuna sustatzeko modu bakarra dago: ahalik eta informazio gehien ematea, kudeatu eta erabiltzeko baliabideak eskaintzea, arriskuak ezagutaraztea eta beste jarduerak batzuei lotutako aisialdi eta gozamen-kultura bultzatzea. Horiek guztiak, gizakia eskubidedun hiritar libretzat hartuta gauzatu behar ditugu.

Hiritarrei begirunea izango dien gizarte anitz eta integratzaileen alde egiteko, tresnarik eraginkorrenak eta, aldi berean, merkeenak bermatu behar dira. Besteak beste, egungo debeku-markoa berraztertzea izango da, ziur aski, epe laburrerako lehentasunetako bat.

Hiszpidetugun erakusketak gizarte-errealitatearen alderdi horretara hurbiltzeko bidea nahi du izan. Komunikazioa, elkarreragina eta artea ditu abiapuntu. Horixe da erakusketaren mamia, baina azalak ere badu bere helburua. Hots, zentzumenak gai izatea gizarte-ingurunearen eta gizarteko biztanleen arteko bitartekaritza lasaitasunez edo sentsibiltatez —benetan hitz ederra— betetzeko. Hitz batean, erakusketa ikustea, entzutea eta gozatzea, eta partaidetza eta gogoetarako bidea ematea da gure nahia. Ongi etorri.

GENMA CALVET • Eusko Jaurlaritzako Droga Gaietako zuzendaria

Erakusketa ibiltaria

Arrasaten, Bergaran, Aretxabaletan, Oñatin eta Eskoriatzan

ERAKUSKETAK/ 'DROGAK: GIZARTE-GAIA' ERAKUSKETA IBILTARIA DEBAGOIENEAN

Informazioa, moralitate kutsu barik

DROGEN GAINeko INFORMAZIO OSOA ESKAINTZEN DUEN ERAKUSKETA ZABALDUKO DUTE MARTITZENEAN ARRASATEN

LEIRE KORTABARRIA

Drogak gizartean izan dira, daude eta izango dira. Hori ez da aldatu. Aldatu dena da horien gainean informatzerakoan erabiltzen diren ikuspuntuak. *Drogak: gizarte-gaia* erakusketa informatiboa ikusteko aukera izango dugu ibarreko hainbat herritan; datorren astean, Arrasaten.

Eusko Jaurlaritzako Drogen gaineko zuzendaritza sailak antolatu du *Drogak: gizarte-gaia* erakusketa, eta Debagoieneko udalek hori gurera ekartzea erabaki dute. Hala, urtarrilaren 14an, Arrasaten zabalduko dute, 20ra arte; 21etik 27ra, Bergaran izango da ikusteko aukera; 28tik otsailaren 3ra, Aretxabaletan izango dugu; handik Oñatira pasatuko da, otsailaren 4an; eta, azkenik, Eskoriatzan izango du geldialdia, otsailaren 11tik 17ra.

Oso erakusketa osoa dugu hori, eta drogen gaineko hamai-ka informazio mota jartzen du gure eskura, hori bai, aurreiritzi edo inongo balorazio barik. Izan ere, Jone Beitialarrangoitia Arrasateko udal teknikariak dioenez, "erakusketaren helburua da erakustea drogak ez direla kasu guztietan bazterketarekin lotutako zerbaite; oso droga mota desberdinak daudela, eta erabilpen motak ere oso desberdinak direla. Esate baterako, drogak eta bazterketa aztertzen dira, baina baita drogak kirol esparruan, eta abarrean ere. Hau da, askotariko ikuspuntuak jorratzen dira".



KIM MANRESA

Erakusketan, drogak topikoetatik kanpo -bazterketa, kartzela...- azaltzen dira, testuinguru guztietan.

ARGAZKIAK ETA INFORMAZIOGUNEAK

Kim Manresa argazkilaria EAEko hiriburuetan ateratako 50 argazki daude ikusgai. Gainera, zazpi gune informatibo izango dira, honako gaien gainean: *Alkohola aisialdiguneetan; Legez kanpo edo ez egotea; Drogak eta bazterketa; Drogak osasun arazo bezala; Babes zentroak; Kalteen murrizketa; eta Dopina kirolean.*

Eta honako artikulua ira-

kurtzeko aukera izango dute bisitariak: *Droga zer den -historia, sustantzia motak, efektuak, arriskuak, eta drogen gaineko legedia; Droga mendetasuna zer den eta horren neurketa; Gaztedia eta drogak EAEn, batez ere alkoholaren kasua aintzat hartuta; Droga eta gizartea -kartzela, alkohola eta trafikoa, drogak lan gunean...; Prebentzioa, tratamendu motak, aisialdi alternatibak...*

PERTSONAIA EZAGUNEN IRITZIAK

Ikus-entzutekoen gunean Jesus Quintero, Ramon Saizarbitoria, Andres Aberasturi, Manuel Vázquez Montalbán, Sisa, Espido Freire, Felix Linares, Fermin Muguruza, Jose Fernández de la Sota eta Aurora Beltrani egindako elkarrizketak emango dituzte. Antolatzaileek diotenez, "oso esparru desberdinetako pertsonaien iritzia jasotzen saiatu gara".

Oraingo prebentzio politika

Eusko Jaurlaritzako Droga Gaietako zuzendaritzak antolatu du *Drogak: gizarte-gaia* erakusketa. Bertan drogaren gaineko ikuspuntu guztiak miatzen dira: osasuna, ludikotasuna, dopina, drogak eta gazteak... Erakusketak drogen prebentzioko gaur egungo politikaren berri ere ematen du.

Arrasateko Ongizateko teknikariaren esanetan, "orain arteko prebentzio politika nagusiaren oinarria izan da *drogak hil egiten du, esan ez drogari...* eta antzekoak; orain, indarrean dagoen politika kalteen murrizketarena da", dio. Eta gaineratzen du: "Politika berri hori ez da debekuan edo moralitatean oinarritzen, baizik eta jendeari ahalik eta informazio gehien ematean; gero, jendeari ahalik eta arrisku txikien duen kontsumoa aukeratzen laguntzea, kontsumitu gura badu. Arriskuaren murrizketa ildo beretik doa: alegia, kalteak gerta ez daitezen, arriskuak txikitzea".

JONE BEITIALARRANGOITIA / ARRASATEKO UDALEKO ONGIZATE TEKNIKARIA

"Drogen gaineko informazio gehienak balorazio karga handia du"

Arrasateko Udaleko Ongizate Saileko teknikaria da Jone Beitialarrangoitia. Hark eman dizkigu *Drogak: gizarte-gaia* erakusketaren gaineko azalpenak.

Erakusketa ibiltaria izango da, ezta?

Bai. Debagoieneko udal guztiok ekimen interesgarria zela pentsatu genuen, eta Arrasateren ondoren, Bergaran, Aretxabaletan, Oñatin eta Eskoriatzan izango da. Ez genuen erakusketa xehea bakarrik egin gura; jendeari gogoeta eragin eta, irrikaren bat badu, udal zerbitzuetara etor dadin animatu gura dugu.

Zelan definituko zenuke erakusketa?

Drogen gaineko oso ikuspegi bariatua ematen du. Batik bat, oso informatiboa da, kutsu moral barik. Droga motak eta erabilpenak, dituzten ondorioak eta ikuspegiak eskaini gura ditugu. Argazkiak, informazioa, pertsonaia ezagunei elkarrizketak... daude.

Zure ustez, gaur egun ez da drogen gaineko behar besteko informazioa ematen?

Nire ustez, 80ko hamarkadan eta oso informazio urria zegoen; gaur egun, berriz, informazio gehiegi dago, baina dagoenak balorazio karga handia du, bai drogen aldekoengandik, bai eta aurkakoengandik ere. Adibidez, Drogen Nazio Planak *Esan ezetz* mezua du ardatz, baina mezu hori ez da jendearengana iristen. Bes-

talde, kontsumoaren ardura instantzia goren baten esku uzten du, eta ez dio norberari erabakitze-ko baliabiderik ematen.

Beste adibide bat da drogekin lotutako albisteen kasua. Drogekin lotutako heriotzaren bat gertatzen denean, komunikabideek pentsa arazten dute pertsona bat droga jakin bat hartzeagatik hil dela. Ez dute azalpen gehiago ematen. Baliteke pertsona horrek drogak nahastu izana, edo osasun arazoren bat izatea... Horrez gain, drogen gainean mito, beldur, nahasmen... handia dago.

Gure helburua, erakusketa honekin, da jendeari zer hartzen duen, zergatik hartu nahi duen... bere kabuz jakiteko bideak zabaltea, eta gogoeta bultzatzea. Izan



Jone Beitialarrangoitia.

ere, drogaren kontsumoa ezin da pertsona jakinarengandik banatu: kontsumoa ez da bera pertsona baten edo bestearen kasuan.

Udalean ere informazioa ematen duzue. Jende asko etortzen zaizue galdezka?

Ez askorik; jendeari kostatu egiten zaio udal batera joatea. Etortzen direnetatik asko seme-alabek drogak hartzen dituzten susmoa duten gurasoak dira; baita lanen bat egiten ari diren ikasleak edo mendetasun arazo bat duen norbait ere. Aurki, *prebentzioa@arrasate-mondragon.net* helbidea jarriko dugu abian, jendeak modu anonimoagoan zalantzak planteatzeko aukera izan dezan.

LEHIAKETAK/ HAINBAT SORKUNTZA LEHIAKETA DAUDE ABIAN IBARREAN

NIREAUKERA

Urtarrila, idazleen sasoi

IDAZTEN ETA MARRAZTEN TREBEK HAU DUTE LEHIAKETETAN PARTE HARTZEKO UNE GOGOKOENA

Urtarriaren hasiera une egokia izaten da abian dauden lehiaketetan parte hartzeko. Debagoieneko euskara elkarteek hainbat literatura lehiaketa dituzte abian, eta ondo dakite idazle gazteek, ikasturteari berriro eustearekin batera, errazago aurkitzen dutela orain inspirazioa.

Bergarako Jardun elkarteak Amodiozko Gutunen XI. Berrigara Lehiaketa du abian. Bai, bai, oraindik parte hartzeko aukera dago; izan ere, amodiozko gutunak bidaltzeko epea oraintsu bukatu da -hilaren 8an-, baina lehiaketaren sail berria zabalik dago oraindik: Sakelako Telefono Bidezko Maitasun Mezuen Lehiaketa. Hain justu ere, eguaztenara arte egongo da aukera amodiozko mezuek 652 72 94 35 edo 605 71 24 69 telefonoetara bidaltzeko. Epea urtarrilaren leian zabaldu zen, eta zortzi egunean 25 bat mezu jaso zituzten; ez da marka txarra, kontuan hartuta sail berria dela.

Urtarrilaren 8ko posta-ikurra daramaten gutunak onartuko ditu Jardunek. Aurreko urteetako esperientzia ikusita, elkarreko arduradunek edizio hau ixterakoan esan zuten, "oraindik egunotan jasoko ditugu gutunak, eta aurreko urteotan gutun asko eta asko jaso izan ditugu epea itxi ondoren; baliteke oraingoan ere gauza bera gertatzea". Orain arte jaso dituzten lanen artean, %70 posta tradizional bidalitako gutunak ziren eta %30, berriz, posta elektronikoz.



BERRIGARA

San Valentín egunean jakingo dugu zeintzuk diren Amodiozko Gutunen Lehiaketako irabazleak. Irudian, iazko sarituak.

ARRASATEN, LEHIAKETA BI

Arrasateko AED elkarteak oraindik ia hilabetez izango du zabalik XVI. Arrasate Lehiaketetan parte hartzeko epea, otsailaren 7ra arte, hain zuzen. 17 urtetik gorako debagoiendar guztiendako dago zabalik parte-hartzea. Bidali ahal direnak: ipuinak (4-7 orrialde), poesia (100-200 lerro), komikia, bertso-paperak (10-14 bertso), irriari erreportajeak (10-15 minu-

tu eta Arrasaterekin zerikusia duen gai bat landu beharko da) edo euskalki grabazioak (Leintz eta Ugaran ibarretako hizkera).

Horrez gain, Jokin Zaitegi Literaturako Nobel saria euskaratzeko 5.500 euroko beka lehiaketa ere abian du AEDk. Imre Kertész-en *Sorstalanság* lanaren lehen hiru orrialdeak aurkeztu beharko dira, hilaren 17a baino lehen, hain justu ere.

LOGOTIPO LEHIAKETA

Bestalde, Arrasateko Udalak Gazteen Kontseiluaren logotipoa aukeratzeko lehiaketa deitu du. Arrasaten bizi, ikasi edo lan egiten duten 5 eta 30 urte artekoek parte hartu ahal izango dute. Arrasateko gazteen kontseilua leloa azaldu behar da logotipoan. Argibideak, 943 77 00 65 telefonoan.

LEIRE KORTABARRIA



'EL CONFORMISTA' Bernardo Bertolucci

Ez daukat film faborito bakarra; asko eta asko dira, nire ustez, jainuen lanak, eta horiek guztiak ditut gustuko. Hala ere, bakar bat aukeratu behar badut, Bernardo Bertolucci zinemagile italiarraren *El Conformista* film zoragarria aukeratu dut. Alberto Moravianen istorio eder horretan, zuzendaritzan, argazki, zuzendaritza artistiko eta muntaiako teknika guztiak erabiltzen dira, modu erabat koherente eta argian. Istorioa Erroman hasten da, 1938an, eta 1917ra eramaten gaituzten *flashback*-en bidez, *Marcello* pertsonaia faxista zelari bihurtu zen azaltzen zaigu. /L.K.

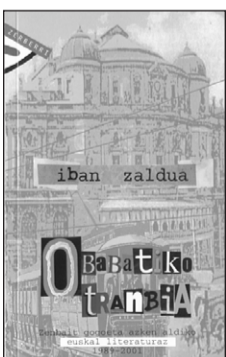


Aitor Mantxola

Zinemagile oñatiarra. *Skin Deep* film luzearen grabaketan parte hartu berri du.

KALERATUBERRIAK/ Iban Arantzabal

LIBURUA / Gogoetak literaturaz



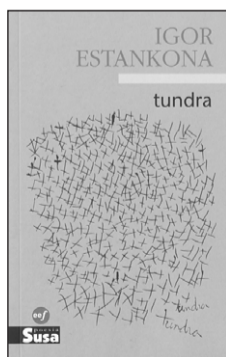
OBABATI KOTRANBIA

Iban Zaldúa
Zerberri saila
Alberdania
92 orrialde

Luma fina erabili du oraingoan ere Iban Zaldúa. Zaldúa dioenez, jende askok bezala zalan-zak ditu literaturaren zergati eta zertarakoez; ez daki literaturak ezertarako balio duen edo ez... Horrela jarraitzen du: "Bizio edo grinatzat hartzen dut nik literatura, eta ez erabilgarritasun morala edo politikoa duen zerbait balitz bezala. Eta zertarako bizioak, zertarako grinak (zertarako bekatuak), haietaz hitz egiten ez bada?"

Zazpi begirada ageri dira liburuan, mende amaieran euskal letren tapizari azpildurak arakatzeko.

LIBURUA / Poesia



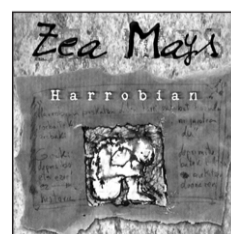
TUNDRA

Igor Estankona
Susa
78 orrialde

Lerro artean gordetzen diren sentimenduen bila bazabiltza, ez izan dudarik, liburu honetan baduzu esaten dena non aurkitu. Iñaki Mendizabali irakurri nion honokoa Estankonaren gainean: "Oroitzapenetan, kontzeptu handien eremu zabalean, abstraktu horretan nabigatzen ikasi du arratiarrak, eta aberasbide izan da liburuarentzat".

Ez du arrazoirik falta. Mundua beste begiratu batez ikusteko baliozko diren lerroak irakurri ahal dira Estankonaren liburuan; horregatik, liburu ederra, bai horixe!

DISKOA / Rocka



HARROBIAN

Zea Mays
Gaztelupeko Hotsak
7 kantu

Harrobian diskoan doinu psikodelikoak batean azaltzen dira, iluntasunak eta argiak bat egiten dute pasarte askotan, gitarren pisu organikoa eta sekzio erritmikoaren malgutasuna beti goi-goian daude, eta beti gailentzen Aioraren ahotsa, indartsua, kementsua.

Indartsua da diskoa bera. Dena kontakizun baten harian apailatua. Kirmen Uribe izan du horretan zeresana, eta biribildu egin du istorioa bera. Taldeak egin duen diskorik helduena eta neurtuena. Diseinu landuarekin egina, *digi-pack* formatuan eta ipuin eder batekin barruan.

Urtarrilak 10-17

Leire Kortabarria / Zuon ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: kultura@goiena.com • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

DEIAK

ARAMAIO

► **Odol emaleek hitzordua dute** urtarrilaren 15ean, eguaztena, ambulatorioan, 16:00etatik 20:00etara.
► **Aramaioko mapa toponimikoa-ren aurkezpena** egingo dute hilaren 16an, eguena, kultura etxean, 18:30ean. Mapa egin duten Euskaltzaindiako hainbat kide izango dira bertan.

ARETXABALETA

► **Benidorm-era bidaiak** antolatuta dute Basotxoko erretiratuek, apirilaren 27tik maiatzaren 11ra. Izena emateko, joan lehen bailehen Basotxoko bulegora, 11:30etik 12:30era bitartean. 396 euro ordaindu beharko dira.

ARRASATE

► **Honako ordutegia izango dute aurrerantzean** Musakolako kiroldegiko igerilekuek: 07:30etik 21:00etara, astelehenetik egubakoitzera.

DEBAGOIENA

► **Baseri ingurunean sortutako plastikoen bilketa egunak** finkatu ditu Deba Garaiko Mendi Nekazaritza elkarteak. Hurrengo bilketa eguna otsailaren 26a izango da. Plastikoa aurreko eguneko arratsaldean utzi beharko da, honako bilketa lekuetan: Eskoriatzan, Zarmiutzeko bidegurutzean; Gatzagan, Dorletako bidegurutzean;

Aretxabaletan, Izurieta bidegurutzetik 100 metrora, Mendiolako bide parean, eta Oroko bidegurutzean; Arrasaten, Bedoñan edo Garagartzako DAR tokian; Antzuolan, Egurrebei baserrian; Oñatin, Zañartun, Murgialdaiko Asentsio ermitan, Olabarrietako autobus geltokian, edo Eteo atze aldean; eta Bergaran, Ugarrikan, Santutxun, Muinondoko trenbide ondoan, edo San Juan auzoko eliza aurreko plazan. Bilketa lekuren bat aldatu nahi izanez gero, deitu 943 76 25 47 telefonora.

ESKORIATZA

► **Atxorrotx hirugarren munduari laguntzeko elkarteak** bazkideak behar ditu. Hondurasen eta Boli Kostan bost proiektu ditu martxan, eta horiei elkartasuna adieraziko dieten bazkideak behar ditu. Horretarako, deitu lehen bailehen 943 71 53 85 telefonora.

OÑATI

► **Internet-en ibiltzen ikasteko gela, KZGunea**, urtarrilaren 15ean zabalduko dute, eguaztena. Santa Marinako kultura etxean dago.

IKASTAROAK

ARRASATE

► **Hainbat ikastaro jarri ditu abian Ekin Emakumeak elkarteak:** dantza ikastaroa, urtarrilaren 15etik apirilaren 9ra, eguazteneko, 15:00-16:30; eskulan

ikastaroa, urtarrilaren 14tik apirilaren 8ra, martitzenero, 15:30-17:30 edo 18:00-20:00; hastapen mailako sukaldaritza tailerra, hilaren 13tik aurrera, 19:00-21:00; eta orratz lan ikastaroa, eguenero, 15:00-17:00. Izena emateko, jo lehen bailehen Ekin elkartera (Pablo Uranga 6) edo deitu 943 79 83 70 telefonora.

► **Parisera bidaiak** antolatuta du Ekin Emakumeak elkarteak maiatzaren 1eko zubirako. Argibideak jasotzeko eta izena emateko, jo elkartera, martxoaren 28a baino lehen, edo deitu 943 79 83 70 telefonora.

BERGARA

► **Ziklo berriari ekingo diote** San Joxepe elkarteak eta UNED-ek antolatutako nagusiendako ikasturtearen barne. Ingurumenaren ezagutza izango da bigarren bihilabete gaia. Urtarrilaren 16an hasiko dira jardunaldiak, Bergarako UNED-en.

OÑATI

► **Zelan motibatu gure seme-alabak ikasketetan gurasoendako ikastaroa** dago abian Elkar Hezi ikastetxean. Datorren jardunaldia urtarrilaren 14an izango da, ikastetxearen DBHko egoitzako mediatekan, 18:30-20:00.

► **Afektibitatearen eta sexualitatearen gaineko ikastaroa** antolatuta du Elkar Hezi ikastetxeko Aloña Gurasoen Elkarteak, LHko 4., 5., 6. mailako eta DBHko ikasleen gurasoendako. Ikastaroa urtarrilaren 13tik aurrera izango da, Santa Marina plazako egoitzan, 18:00etan eta 19:30ean. Rafael Godoy psikologo eta sexologoak gidatuko ditu jardunaldiak.

ANTZERKIA

ARETXABALETA

► **Natatxa umeendako antzerki lana** izango da urtarrilaren 18an, datorren zapatuan. Hala ere, sarrerak salgai daude honezkeroko, 2,05 eurotan, ludotekan eta kiroldegian. Egunean bertan, 3,6 eurotan salduko dituzte.

ELORRIO

► **Una noche con el brujo ikuskitzuna** eskainiko du Rafael Álvarez 'El Brujo'k gaur, egubakoitza, Arriola aretoan, 22:30ean.
► **Ai, ama! antzezlana** jokatu du Hika Teatroa taldeak datorren egubakoitzean, urtarrilaren 17an, Arriola aretoan, 22:30ean.

MUSIKA

BERGARA

► **Keltoi!, Skacha Galiza eta Des-Kontrol** taldeen kontzertua izango da gaur, egubakoitza, gaztetxean, 2s2:30ean.
► **Amimishock** taldeak kontzertua eskainiko du bihar, zapatua, gaztetxean, 22:30ean.

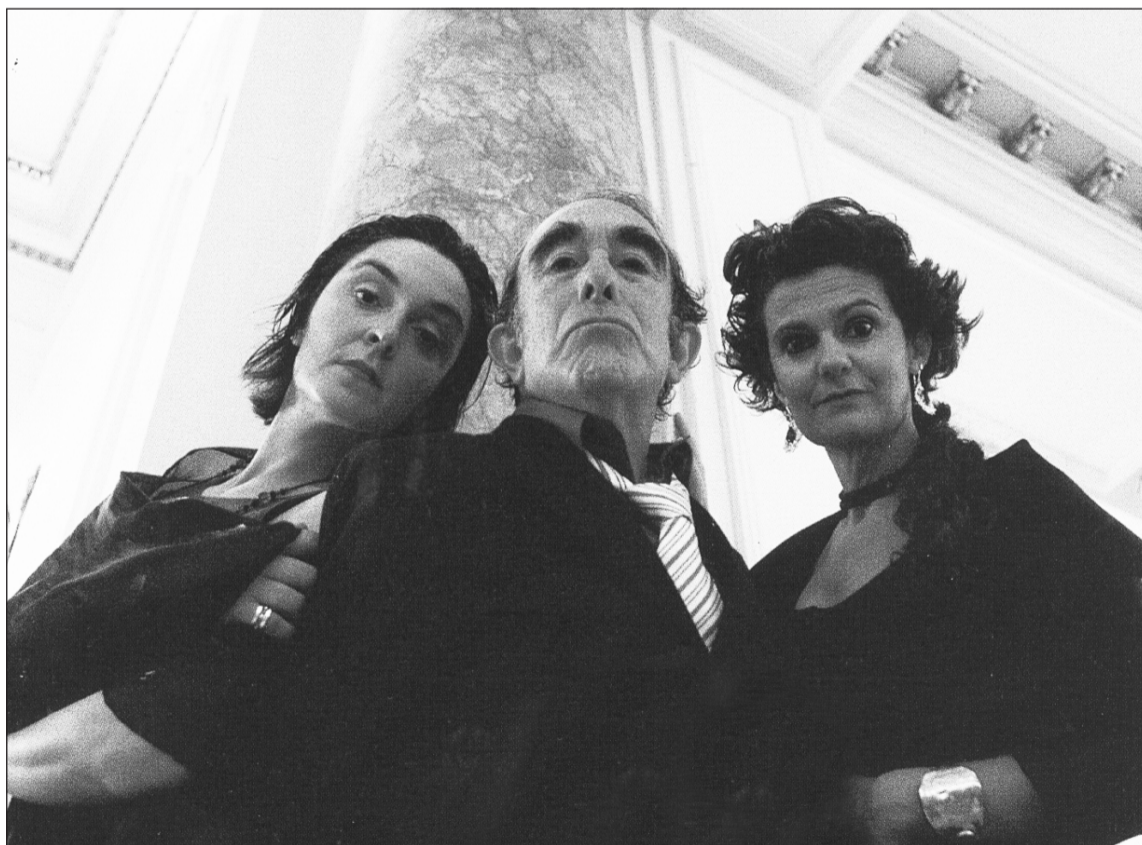
ELORRIO

► **The Dirties eta Aterkings** taldeen kontzertua izango da bihar, zapatua, Arriola aretoan, 23:00etan, Rock'n'Roll Gaua jaialdiaren barne.

LEHIAKETAK

ARRASATE

► **Gazteen kontseiluaren logotipoa** aukeratzeko lehiaketa antolatuta dute. Arrasaten bizi, ikasi edo lan egiten duten 5etik 30era artekoek parte hartu ahal izango dute. Jostailuak, kirol materiala eta 750 euro izango dira kategoria bakoitzarendako sariak. Bidali lanak honako helbidera: Udaleko gazteendako informazio zerbitzua;



► ANTZERKIA

'PALABRARISMOS' ANTZEZLANA, TXALOREN ESKUTIK, BERGARAN

Hizkuntza da Txalo konpainiako hiru aktorek -Paco Sagarzazuk, Begoña Bilbaok eta Esther Velascok- eta Josetxo Fernández de Ortega piano jotzaileak prestatu duen azken lanaren ardatza. Hizkuntza, hitzak, komunikazioa... baina baita horien harira, eguneroko bizitzan sortzen diren egoera korapilotsuak eta umoretsuak. Hitzetatik abiatuta, sentimenduen, intentzioen, pentsamenduen... istorioa ere kontatzen digu Txalo taldeak. Ramón Bareak zuzentzen du lana, eta, bere esanetan, antropologia, linguistika, psikiatria eta neurologia daude egoeron oinarrian, baina baita umorea: Chomsky linguistarekin batera, Charlie Rivel; Freud-ekin batera, Kabaret Literarioa. Labur esanda, argitasunez egindako komedia.

Non: Bergaran, Zabalotegi aretoan. **Noiz:** Urtarrilak 17, egubakoitza. **Ordua:** 22:30ean.

M

MEMESA SL

Industri hornidurak

943 71 24 25



Aukera ezin hobea jantzi solteetan
180 eurotik aurrera
ESKAINITZA PAREGABEA

Espoloi pasealekua 6 • BERGARA • 943 76 20 70

INMO f3
SARE inmo**f3**
Erdiko kalea 26
ARRASATE
943 79 12 79

ETXEBIZITZAK
ARRASATE
• 98 m², 4 logela, oso eguzkitsua eta garajearekin.
• 110 m². Hiru logela, bainugelak bi, egongela eta ganbara. Oso ederra. Oso eguzkitsua eta duela urtebete berritua.

BERGARA
• 75 m², eguzkitsua eta 3.500m²-ko lursail komunitarioarekin: parkinga, txoko...Prezioa: 126.212 euro/ 21.000.000 pta.
• 51 m², egongela, 3 logela, sukaldia, bainugelak eta ganbara. 16.000.000 pta.

ANTZUOLA
• Etxebizitzak salgai Antzuolan.

LOKALAK
• **Arrasate:** Ferrerías kalean 201 m²-ko lokala salgai. Errentan hartzeko aukera.
• **Arrasate:** Altamiran 98 m² salgai. Erakusleihoa dauka eta oso ondo dago. 10.000.000 pta.
• **Bergara:** 230 m²-ko lokal industrial salgai. Lehenengo solairuan dago eta 1.000 kiloko karga-jasogailua dauka. Prezioa: 12.500.000 Pta.
• **Oñati:** 40 m²-ko lokala errentan ematen da. Erakusleihoa dauka.

Krozi INMOBILIARIA
Ibargarai 3 • BERGARA
Tel. / Faxa: 943 76 97 97
Santi Kutz 8 • LEGAZPI
Tel.: 943 73 05 25

BERGARA / Etxebizitzak salgai
• Martoko. 65 m². Berritzeko.
• Irizar. 85 m².
• Irizar 93 m². Berehalak hartzeko moduan.
• Telesforo Aranzadi. 72 m². Berritzeko.

BERGARA / Tabernak salgai eta errentan
• Jardunean dagoen taberna. Hornituta. Aukera paregabea.
• Jardunean dagoen sagardotegia.
• Jatebxe-taberna berritzeko.

BERGARA / Lokalak salgai eta errentan
BASERRIAK
• Angiozar: 200 m² x 3 solairu, 38.000 m²-ko lursaila, oso ondo kokatua.
• Osintxu, Gabiria, Berastegi (baseria eta borda), Mutiolo, Elosu, Zegama, Asteasu.
Etxebizitzak eta lokalak salgai edo alokagai behar ditugu.

OÑATI
ZUBILLAGAN
800 M²-KO
INDUSTRIA
PABILIOIA
SALGAI
943 71 60 91

ARETXABAETA
ARETXABALETAKO
ERDIALDEAN,
GARAJE ITXIAK
SALGAI.
BERRIAK.
609 43 05 39

1/ ETXEBIZITZAK
101. SALDU
Leintz Gatzaga. 130 m²-ko duplex errustikoa salgai. Hiru logela (bat goiko aldean), sukaldia eta egongela. Bero-gailua. Berrituta. Prezioa: 26.500.000 pta. 943 71 55 48 edo 620 17 80 51.
Soria. Zaharberrietza behar duen etxebizitza salgai Pinares inguruan. 686 05 74 56 edo 975 27 10 47.
103. ERRENTAN EMAN
Arrasate. San Andres auzo-

ARETXABAETA
TABERNA,
HARATEGIA ETA
PLATER
KONBINATUAK
DITUEN LOKALA
SALGAI.
943 77 03 08
an etxebizitza ematen da errentan. Hiru logela (hornituta), igogailua... 653 74 65 65.
Bergara. 100 m²-ko baseria errentan ematen da. 5.000-6.000 m²-ko ortua ere badu. 658 74 82 13.
203. ERRENTAN EMAN
Oñati. Bi garaje plaza ematen dituzten etxebizitzak Zubizarri kalean. 635 71 89 74.

Iragarki sailkatuak

Eguazten eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

1. ETXEBIZITZAK
101. SALDU
102. EROSI
103. ERRENTAN EMAN
104. ERRENTAN HARTU
105. ETXEA OSATU
106. BESTELAKOAK

2. GARAJEAK
201. SALDU
202. EROSI
203. ERRENTAN EMAN
204. ERRENTAN HARTU
205. BESTELAKOAK

3. LOKALAK
301. SALDU
302. EROSI
303. ERRENTAN EMAN
304. ERRENTAN HARTU
305. BESTELAKOAK

4. LANA
401. ESKAINTZAK
402. ESKAERAK
403. BESTELAKOAK

5. IRAKASKUNTZA
501. JASO
502. EMAN
503. BESTELAKOAK

6. MOTORRA
601. SALDU
602. EROSI
603. ALOKATU
604. BESTELAKOAK

7. ANIMALIAK
701. SALDU
702. EROSI
703. EMAN
704. BESTELAKOAK

8. DENETARIK
801. SALDU
802. EROSI
803. EMAN
804. HARTU
805. TRUKATU
806. GALDU
807. AURKITU
808. BESTELAKOAK

9. HARREMANAK
901. AGURRAK
902. HARREMANAK
903. DEIAK
904. BESTELAKOAK

10. RELAX

943 76 92 71
sailkatuak@goiena.com

PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITUGU. GAINERAKOAK, 12 € (+BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO. GOIENKARIAK ez du argitaratzen diren iragarkien ondorioz sor daitezkeen operazioen erantzukizunik.

ARRASATE
ALTZARI DENDA
BATEN
DEKORATZAILEA
BEHAR DA.
CURRICULUMAK :
125 POSTAKUTXATILA
20500 ARRASATE

ARRASATE
ZERBITZARIA
BEHAR DA
TABERNA BATEN
LAN EGITEKO.
943 79 20 57

ARRASATE
PERTSONA BAT
BEHAR DA
TABERNA BATEN
LAN EGITEKO.
943 79 00 34

ARRASATE
EMAKUMEA
BEHAR DA
JANARI DENDA
BATEN LAN
EGITEKO.
943 77 00 91

errentan ematen da. 943 71 48 36.
Eskoriatza. Logelak errentan ematen dira, sukaldia erabiltzeko eskubidearekin. 676 36 99 94.
Eskoriatza. Logelak errentan ematen dira, sukaldia erabiltzeko eskubidearekin. 943 71 48 36.

3/ LOKALAK
301. SALDU
Arrasate. 135 m²-ko lokala salgai edo errentan Loramendi kalean. Prezio interesgarria. 652 70 41 06.

402. ESKAERAK
Arrasate eta Debagoiena. Itxura ona duen emakumea, jangela lan egiteko eskaintzen da. Tituloduna eta esperientziarekin. Auto propioa. Ordua 9 euro. 639 23 59 70.
Arrasate eta Debagoiena. Mutil euskalduna gertu egun erdiz lan egiteko: kamioi gidari, tabernari edo beste. 943 78 90 67.
Bergara. Esperientziadun neska gertu etxeetan garbiketarako egiteko, orduka. 943 76 50 58.

5/ IRAKASKUNTZA
501. JASO
Arrasate. Neska behar da DBHko 3.mailako gazte bati eskola partikularrak emateko. Euskalduna izatea komeni da. 943 79 82 24.

104. ERRENTAN HARTU
Debagoiena. Familia batek etxebizitza errentan hartuko luke Debagoienean. 945 14 84 56.

4/ LANA
401. ESKAINTZAK
Arrasate. Emakumea behar da etxeko lanak egin eta bi ume zaintzeko. 657 70 09 59.
Arrasate. Emakumea behar da etxeko lanak egin eta bi ume zaintzeko. Utzi mezua erantzuten ez badugu. 696 40 40 67.
Bergara. Emakume euskalduna behar da umeak zaintzeko eta etxeko lanak egin.

6/ MOTORRA
601. SALDU
Aprilia Rally Lc 50 salgai. Oso ondo dago. Prezio ona. Tailer ofizialean zainduta. 943 78 33 10 edo 652 74 91 80.

2/ GARAJEAK
201. SALDU
Bergara. Garajea salgai Ozetan. 943 76 00 12 edo 617 25 04 13.

502. EMAN
Arrasate. Behar bereziak dituzten irakaskuntza, laguntza eskola ematen da. 635 70 88 88.
Debagoiena. Goi mailako ingeniari industrial eskola partikularrak emateko gertu. Esperientzia handia. Matematika, fisika, kimika, marrazketa, teknologia, elektrizitatea, ingeles. Arreta pertsonalizatua eta maila guztiak. 630 71 35 83.
Erussiera eta ingelesa. Diplomadun irakasle eskola partikularrak emango lituzke. 943 76 63 10.

7/ ANIMALIAK
701. SALDU
Border Collies arrazako txakurkumeak salgai.

NEPTUNO
AKUARIOFILIA DENDA BERRIA
ITSAS AKUARIOAK ETA TROPIKALAK
Serafin Ajuria 2, behea • GASTEIZ
(Adriano VI.a kalearen izkinan dago)
Tel.: 945 22 00 21 / gg@euskalnet.net
OSAGARRIAK, LANDAREAK ETA UR HOTZEKO ARRAINAK
10:00etatik 13:30era / 16:30etik 21:00etara.
Astelehen goizetan itxita.

Garbi S.L.
PIPIEN, TERMITEN, ETA ABARREN AURKAKO TRATAMENDU ANTIXILOFAGOAK EGURREAN, ALTZARIETAN, ETA ABARRETAN.
943 33 18 37 (HERNANI)
649 84 67 09 (BERGARA)

8/ DENETARIK
806. GALDU
Arrasate. Beige koloreko aterkia galdu nuen urtarillaren 4an (16 hagaxkaduna). 943 76 52 39.
Bergara. Larruzko diru-zorro more bat galdu dut Egino Malleako plazatxoan; koloreetako harri txiki bat dauka erdian. 669 14 33 65.
807. AURKITU
Antzuola. Udaltxean CD-karpeta bat azaldu da. 943 76 62 46.
808. BESTELAKOAK
Arrasate. Poltsikoko egutegien bilduma egiten dut. Erosi edo trukatu egingo nituzke. Asier. 617 17 15 88.

2002/11/24an jaiotakoak. Luis edo Juli. 943 79 49 70.

euskara da oparirik onena

LEHIAKETA

OHARRA
Bergara, Elgeta eta Antzuolakoak BERRIGARAN (Irizar jauregia-Bergara)jaso beharko dituzue opariak. Arrasate, Aretxabaleta, Eskoriatza, Aramaio eta Oñatikoak, Goienako egoitzatik pasatu (Nafarroa etorbidea, 2 - Saiolan eraikina - Arrasate).

Epea: urtarrilak 31 baino lehen.

Goienkaria
DEBAGOIENENKO ASTEKARIA

euskaraz? bai.
Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Kultura, Euskara, Gaiterria eta Kirol Departamentua
Departamento de Cultura, Euskara, Anejos y Deportes

- Jone Miren Izura Egurbide (Oñati)
- Elizabeth Cid Martin (Oñati)
- Belen Zumalde Barrena (Oñati)
- Ander Zubia Gainzarain (Eskoriatza)
- Nagore Gruzeta Elkorobarrutia (Eskoriatza)
- Iosu Urzelai Arroiabe (Eskoriatza)
- Pablo Berezibar Arevalo (Eskoriatza)
- Amair Belategi Madina (Eskoriatza)
- Maria Agirrezabal Pascual (Bergara)
- Markel Garmendia Molina (Bergara)
- Markel Barrocal Santos (Bergara)
- Ana Belen Franco Gomez (Bergara)
- Nora Blanco Cerdeira (Bergara)
- Irati Rodriguez Inza (Bergara)
- Leire Azkarraga-Urizar Urzelai (Bergara)
- Nagore Urzelai Sanz (Bergara)
- Jone Aranburu Guridi (Bergara)
- Eneritz Arizmendiarieta Elorza (Bergara)
- Harri J. Hudson Agirre (Bergara)
- Aitor Madinabeitia Goñi (Arrasate)
- Asier Bergaretxe Leibar (Arrasate)
- Ibai Pie de Hierro Ezpeleta (Arrasate)
- Paula Aranburu Unzueta (Arrasate)
- Ainhoa Urrutia Abarrategi (Arrasate)
- Zoihartze Artetxe Olabe (Arrasate)
- Adela Gardoki Beitia (Arrasate)
- Igor Urria Sanchez (Arrasate)
- Nerea Petreñas Mateo (Arrasate)
- Ane Lizarralde Zubimendi (Antzuola)
- Unai Murgiondo Larrea (Antzuola)
- Jokin Altuna Dominguez (Aretxabaleta)
- June Errasti Arriola (Aretxabaleta)
- Leire Elejalde Mondragon (Aramaio)
- Aintzane Ibarra Balazategi (Aramaio)
- Inaki Beristain Askasibar (Elgeta)

AIPAGARRI

Jon Sarasua

ARETXABALETA

A tzo, eguena, egin zuen batzarra Euskararen Aholkularitza Batzordeak Juan Jose Ibarretxerekin. Hantxe, batzorde hori laga dutenek lekukoa eman zieten kide berriei. Besteak beste, Jon Sarasua aretxabaletarra izango da batzorde horretako kidea hemendik aurrera.



Jone Mujika

ELGETA

Aurreko zapatuan Beran jokaturako Euskadiko ziklo-kros txapelketa irabazi zuen Jone Mujika txirrindulari elgetarrak. Aurrez, bigarren sailkatu zen Gipuzkoako txapelketan. Bihar, berriz, zapatua, Espainiako txapelketa jokatu du Asturiasen. Iaz hasi zen Jone ziklo-krossean.



Oihana Garro

ARRASATE

Bilboko La Brocha galerian erakusketa dauka Oihana Garro artista arrasatearrak. Hainbat eskultura jarri ditu ikusgai, eta gaur, egubakoitza, itxiko dute erakusketa. Forma geometrikoak dituzte, eta kolorezko ehunekin, plastikoarekin eta egurrekin egiten ditu eskulturok.



JAIOTAKOAK

Irati Alberdi Eizagirre. Elgetan, abenduaren 10ean.
Madalen Eraña Rueda. Bergaran, abenduaren 10ean.
Daniel Sánchez De Diego. Arrasaten, abenduaren 20an.
Aritz Sabaltza Zabaleta. Bergaran, abenduaren 20an.
Aimar Salaberri Moreno. Arrasaten, abenduaren 21ean.
Xabier Abaunz Intza. Oñatin, abenduaren 21ean.
Iker Mateos Ramos. Arrasaten, abenduaren 22an.
Aimar Borobia Fernández. Bergaran, abenduaren 24an.
Elene Uribetxebarria Aranegi. Arrasaten, abenduaren 26an.
Naia McNeill Montaña. Arrasaten, abenduaren 26an.
Miriam Encina Arrese. Aretxabaletan, abenduaren 26an.
Asier Rodríguez Sánchez. Arrasaten, abenduaren 27an.
Ane Larrakoetxea Sagrista. Bergaran, abenduaren 27an.
Eros Chinarro Jara. Oñatin, abenduaren 27an.
Alex Markuleta Etxegoien. Oñatin, abenduaren 27an.
Jokin Galiacho Ot. Bergaran, abenduaren 31n.
Andoni Guerrero López. Bergaran, urtarrilaren 1ean.
Xabier Hernández Axpe. Aretxabaletan, urtarrilaren 1ean.
Leire Molinuevo Revillas. Arrasaten, urtarrilaren 3an.
Andoni Urreta Iturbe. Aretxabaletan, urtarrilaren 3an.

HILDAKOAK

Juan Ulacia Osoro. Arrasaten, abenduaren 24an. 92 urte.
Miguel Sasigain Uriarte. Eskoriatzan, abenduaren 25ean. 89 urte.
Josefa Gisasola Sorrondegi. Bergaran, abenduaren 26an. 98 urte.
Jesús Oteo Ortega. Bergaran, abenduaren 26an. 55 urte.
Agustín Zugasti Rivera. Aretxabaletan, abenduaren 26an. 59 urte.
Carmen Ormazabal Gabilondo. Bergaran, 27an. 84 urte.
Jose Mari Egaña Egaña. Oñatin, abenduaren 27an. 73 urte.
Evarista Beitia Belar. Bergaran, abenduaren 28an. 89 urte.
Leandro Arrazola Beitia. Oñatin, abenduaren 29an. 75 urte.
Lucía Concepción Van Horenbeke Muguruza. Arrasaten, abenduaren 30ean. 77 urte.
Beatriz García Fernández. Bergaran, abenduaren 30ean. 91 urte.
Benjamin Cuesta Montejo. Arrasaten, abenduaren 31n. 71 urte.
Maria Arantzazu Agirreolea Moreno. Eskoriatzan, 31n. 72 urte.
Esteban Romano Artieda. Oñatin, urtarrilaren 1ean. 77 urte.
Maria Mondragón Zubia. Arrasaten, urtarrilaren 4an. 97 urte.
Jesús Montoya Pérez. Arrasaten, urtarrilaren 6an. 68 urte.
Eugenia Bolinaga Arregi. Arrasaten, urtarrilaren 7an. 93 urte.
Cristóbal Moral Pozo. Bergaran, urtarrilaren 7an. 80 urte.
Manuel Muñoz Jurado. Bergaran, urtarrilaren 7an. 78 urte.
Rosa Bidaola Arbide. Bergaran, urtarrilaren 8an. 86 urte.



Xabier Hernández Axpe
Aretxabaleta • Urtarrilaren 1a • 2 Kg. Gurasoak: **Arrate Axpe** (Arrasate) eta **Jose Hernández** (Deba). Argazkian, umea amaren besoetan.



Andoni Guerrero López
Bergara • Urtarrilaren 1a • 3,220 Kg. Gurasoak: **Maribi López** (Arrasate) eta **Adrian Guerrero** (Arrasate). Debagoienean jaiotako lehen umea izan zen; 08:15ean jaio zen.



Jokin Galiacho Ot
Bergara • Abenduaren 31a • 3,080 Kg. Gurasoak: **Luis Galiacho** (Errenteria) eta **Ana Ot** (Bergara). Argazkian, haurra amaren besoetan.



Naia Carballares Quintas
Eskoriatza • Urtarrilaren 2a • 3,100 Kg. Gurasoak: **Joana Quintas** (Eskoriatza) eta **Raul Carballares** (Salamanca). Argazkian, Naia gurasoekin.

ESKER ONA

Agustín Zugasti Ribera

Aretxabaletan hil zen
2002ko abenduaren 25ean,
59 urte zituela.



*Hileta-elizkizunetara joandakoei
eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi,
eskerrik asko sendikoen izenean.*

ESKER ONA

Jose Luis De Pedro Arrieta

Bergaran hil zen
2002ko abenduaren 8an,
55 urte zituela.



*Hileta-elizkizunetara joandakoei
eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi,
eskerrik asko sendikoen izenean.*

URTEURRENA

Mari Karmen Bilbao Aranzabal

Lehen urteurreneko meza
domekan, urtarrilaren 12an,
13:00etan,
Bergarako Sierbetako elizan.



*Elizkizunetara joango zaretenoi,
aldeztatik eskerrik asko sendikoen izenean.*

ESKER ONA

Eugenia Bolinaga Arregi

Arrasaten hil zen
2003ko urtarrilaren 7an,
93 urte zituela.



*Hileta-elizkizunetara joandakoei
eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi,
eskerrik asko sendikoen izenean.*

ESKER ONA

Josefa Gisasola Zurrundegi

Alberto Lonbideren alarguna

Bergaran hil zen
2002ko abenduaren 26an,
98 urte zituela.



*Hileta-elizkizunetara joandakoei
eta samin-agurrak bidali zenizkigutenoi,
eskerrik asko sendikoen izenean.*

URTEURRENA

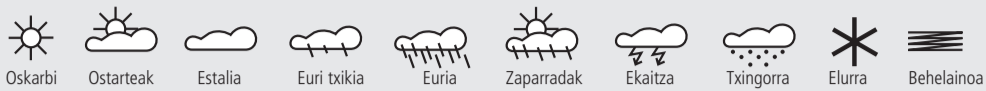
Pedro Bikuña Arrazola

Lehen urteurreneko meza
zapatuan, urtarrilaren 11n,
19:00etan,
Oñatiko San Migel
Goiangeruaren elizan



*Elizkizunetara joango zaretenoi,
aldeztatik eskerrik asko sendikoen izenean.*

ASTEBUKAERAKO EGURALDIA



ZAPATUA, 11

Egun lainotsua izango dugu zapatua. Eguneko lehen orduetan, euri txikia egingo du. Gainera, baliteke 200 metrotik behera elurra egitea. Temperatura minimoak behera egingo du, eta izotza ere egin dezake. Haizea, berriz, iparmendebaldetik ibiliko da.

Nafarroako Erribera:

Ostarteak nagusi.

Errioxa: Ostarteak nagusi.

Pirinioak: Ostarteak nagusi.



DOMEKA, 12

Domeka ere egun lainotsua eta hotza izango dugu. Orduak aurrera egin ahala, gainera, gero eta lainotuago izango ditugu zeruak. Temperatura maximoak gora egingo du, baina, minimoak behera. Temperatura baxu horrekin, izotza ere egin dezake. Haize aldakorra ibiliko da.

Nafarroako Erribera:

Zaparradak.

Errioxa: Zaparradak.

Pirinioak: Ostarteak nagusi.

ASTEKO BATEZ BESTEKO TEMPERATURA

9,8° C

ILARGIAREN ALDIAK: URTARRILA



EGUZKIA: ABENDUAREN 15a



URKULUKO URTEGIA

Azkeneko hilabete honetan gora egiten jarraitzen du Urkuluko urtegiko ur mailak. Duela hilabete inguru, %85,95 zen ur maila; orain, berriz, %86,95.

%86,9

ARANTZAZUKO SANTUTEGIA

MEZAK

Astegunetan

08:30, 12:00.

Zapatuetan

08:30, 12:00, 19:30.

Domeka eta jaiegunetan

09:00, 10:00, 12:00 (nagusia),

13:15 (gatzelaniaz, Kriptan), 17:30.

BEHARREZKO TELEFONOAK

((112))
SOS DEIAK

OSASUNA / LARRIALDIAK

OSAKIDETZA (Larrialdia)	943 46 11 11
DYA (Orokorra)	943 46 46 22
DYA (Antzuola)	943 78 71 57
Gurutze Gorria	943 22 22 22
Suhiltzaileak	943 78 28 00

Ertzaintza	
Arrasate	943 79 71 99
Bergara	943 76 53 40
Oñati	943 78 23 12

Osasun Etxeak	
Arrasateko Ospitalea	943 03 53 00
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 53 40
Aretxabaleta	943 79 74 58

Bergara	943 76 24 40
Elgeta	943 78 90 27
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11
Hies Ekimena	943 79 26 99

Udaltzaingoak	
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 14 39
Aretxabaleta	943 71 18 63
Bergara	943 77 91 06
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

GARRIAOK

Eusko Trenbideak	943 45 01 31
PESA	902 10 12 10
Taxiak	
Arrasate	943 79 12 22
Aramaio	945 44 50 33
Aretxabaleta	943 79 22 33

Bergara	943 79 12 22
Eskoriatza	943 71 40 59
Oñati	943 78 03 65
RENFE	943 28 35 99

DEBAGOIENA

Mankomunitatea	943 79 33 99
Abere hiltegia (Zubillaga)	943 78 21 93
Mendi nekazaritza elkarte	943 76 25 47
Nekazaritza Ganbera	943 76 10 15
Kapirixo	943 71 63 23
Zerga Bulegoa	943 76 58 63

Euskara Taldeak	
Debagune	943 77 12 28
Arrasate / AED	943 77 12 28
Aretxabal. / Loramendi	943 77 09 70
Bergara / Jardun	943 76 08 19
Eskoriatza / Axtroki	943 71 54 34
Oñati / Laixan	943 71 63 11

Hondakindegia Alternatiboak	
Arrasate	943 77 11 43
Bergara	945 76 44 42
Oñati	943 78 36 67

Kirolegiak	
Aramaio	945 44 53 35
Arrasate	943 77 16 77
Aretxabaleta	943 71 26 28
Bergara	943 76 56 41
Elgeta	943 76 82 84
Eskoriatza	943 71 53 28
Oñati	943 71 63 75

Kultura Etxeak	
Antzuola	943 76 64 80
Arrasate	943 77 01 05
Aretxabaleta	943 71 10 27
Bergara	943 77 91 58
Eskoriatza	943 71 46 88
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 03 53

Udalak	
Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 09 00
Aretxabaleta	943 71 18 62
Bergara	943 77 91 00
Elgeta	943 76 80 22
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

ZENBAKISARITUAK

BONOLOTOA				LOTERIA PRIMITIBOA		
EGUAZTENA 8 04 • 21 • 25 39 • 46 • 49 OSAGARRIA: 24 ITZULKETA: 4	MARTITZENA 7 10 • 22 • 23 27 • 39 • 40 OSAGARRIA: 04 ITZULKETA: 8	ASTELEHENA 6 15 • 17 • 23 40 • 48 • 49 OSAGARRIA: 38 ITZULKETA: 5	EGUBAKOITZA 3 09 • 21 • 22 23 • 40 • 41 OSAGARRIA: 02 ITZULKETA: 6	Saritzarra DOMEKA 5 02 • 23 • 27 30 • 31 • 49 OSAGARRIA: 41 ITZULKETA: 3	ZAPATUA 4 24 • 30 • 35 38 • 43 • 45 OSAGARRIA: 41 ITZULKETA: 8	EGUENA 2 14 • 30 • 37 39 • 40 • 47 OSAGARRIA: 18 ITZULKETA: 1

ONCE					
EGUAZTENA 8 19.134 (006 seriea)	MARTITZENA 7 79.232 (041 seriea)	ASTELEHENA 6 Jaieguna	Superkupoia DOMEKA 5 72.626 (028 seriea)	Kupoitzarra EGUBAKOITZA 3 78.466 (082 seriea)	EGUENA 2 57.678 (055 seriea)

Erakunde hauen laguntzaz

TRUK KIROLAK

EUSKAL SELEKZIOA

EUSKAL SELEKZIOAREN KAMISETA OFIZIALA

KAMISETA
HELDUAK TALLA GUZTIAK
S • M • L • XL • XXL
51,03 €

EUSKAL SELEKZIOAREN EKIPAZIO OFIZIAL OSOA	EUSKAL SELEKZIOAREN TXANDAL OFIZIALA
KAMISETA, GALTZA ETA GALTZERDIK 4 • 6 • 8 • 10 • 12 • 14 • 16 57,04 €	HELDUAK TALLA GUZTIAK S • M • L • XL • XXL 108,00 € UMEAK 8 • 10 • 12 • 14 • 16 96,10 €

ERREALA

ERREALAREN EKIPAZIO OFIZIALA

KAMISETA
HELDUAK. NEURRI GUZTIAK
S • M • L • XL • XXL • XXXL
51,00 €

ERREALAREN EKIPAZIO OFIZIAL OSOA	ERREALAREN TXANDAL OFIZIALA
KAMISETA, GALTZA ETA GALTZERDIK, NEURRI HAUEK 4 • 6 • 8 • 10 • 12 • 14 • 16 57,00 €	NEURRIAK S • M • L • XL • XXL 114,00 € UMEAK 4 • 6 • 8 • 10 • 12 • 14 • 16 102,00 €

DEITU ETA EGUN GUTXI BARRU ZURE ETXEAN

3,69 € BIDALKETA GASTUAK

deitu!

TRUK

902 45 12 12

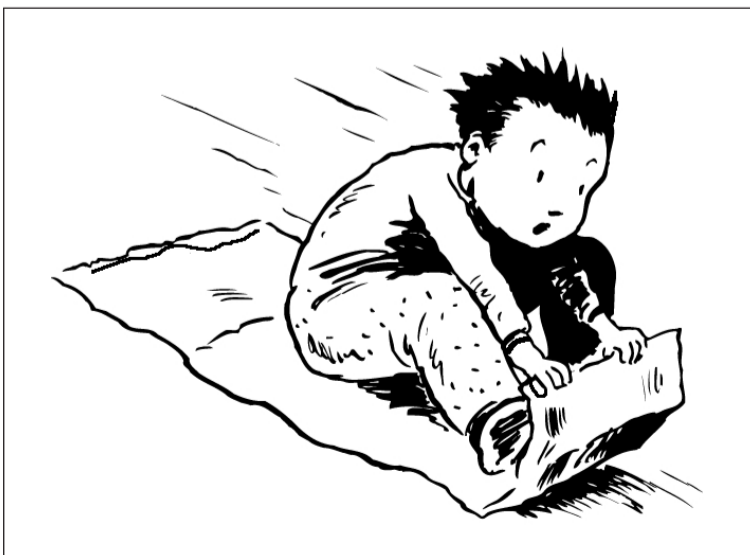
IRUÑA • EUSKAL HERRIA

HITZGEZIDUNAK

Luma

	* Deitura	▼	Behartsu	▼	Trebe- tasuna
	* Izena	▶	Jatorri atzizkia	▼	▼
	Putrea	▶			
	Mehatxua	▶			
Madarikazio a bota	▼	Estu	▶		
Bihi	▶	Edari al- koholdun	▼		
				O birritan	▶
				Bokala	▶
Eraikin mota	▶				Kontso- nantea
Larri	▶				Su
				Galioa	▶
				Kontso- nantea	▼
Röntgen	▶	Bokala	▶	Erregai mota	▶
Ixura, antza	▶	X. hilabetea	▶	Kontinente bat	▶
				Rutenioa	▶
				Ez du ikusten	▶
Krisaldi	▶				Nitro- genoa
Garaipena	▶				Galdetzaile bat
					▶
Titanioa	▶		Bete	▶	
Istuak	▶		Potasioa	▶	Bokala
					▶
				Oinarritzko edaria	▶

BILABILA7



UMOREGIROAN/ Pedro Zelaia

Pedro Zelaia argitaratutako txiste bilduma-liburutik hartuta.

ORREK ALFABETUA JAUAK

Bazeguan Marino Urkusuko iturri aurrian bere lagun batekin, Txapastakin ziur asko. Orretan pasau da beste eibartar bat euren aurretik oso gaixo itxura txarrakin.

Esaten dau bere lagunak:

- Ori jota jaok.

Eta Marinok:

- Jota bakarrik ez. Orrek alfabeto dana jaukak. "Jota" letra bat bakarrik dok.

AZKENA NEU

Esaten dabe, azkenengo urtietan, Marino oso kejati biurtu zala. Berak esaten ei zeban au be:

- Nik txapel fabrikia ipiñi izan banejuan, umiak buru barik jaixoko zotxuazen.

Kejaka zeguan egun baten, beste batek esan zetsan:

- Ez ari keja Marino, i baño txartxuago bizi diranak asko ditzuk. Begiratik atzera, gizona!

Eta Marinok:

- Atzera begiratu esaten dok? Ezin, baiña. Neu nok azkena ta!

KUADRO BAT GEIXAGO

Etorri zan, gerrira pasau ondoren, Marino bere Eibar maitxera. Eta, zelan ez, lenenguetako bisitxia Astelena pilota lekura izan zen. Arrixtuta esaten zetsen bere lagunak:

- Karanba!, au eztoz lengo pelota lekua. Au aundixu eñ dozue.

-Ez, gizona, au lengo moduan jaok. Onek lengo kuadrak jakaz.

Eta Marinok:
- Ez, onek —an zeguan Francoren kuadrari begira— gitxinez kuadro bat geixago jaukak.

EZETZASMATU!

Estepan Plazaola



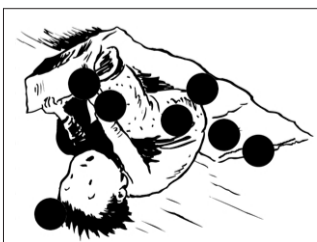
Zenbateko aurrekontua izan dute 2002an Debagoieneko udal guztien artean?

Debagoieneko udalak hasi dira dagoeneko 2003ko aurrekontuen onartzen. Baina gaurko galdera ez da 2003ko aurrekontuen gainekoa, 2002koen gainekoa baino. Zenbateko aurrekontua izan ote dute Debagoieneko udal guztien artean? (Lagungarri bazaizu, jakizu Donostiako Udalak 233 milioi euro pasatxoko aurrekontua izan duela: 39.929 milioi pezeta)

- 67.984.201 euro (11.311.619.268 Pta)
- 97.984.201 euro (16.303.199.268 Pta)
- 127.984.201 euro (21.294.779.268 Pta)
- 157.984.201 euro (26.286.359.268 Pta)

Erantzun zuzena: 67.984.201 euro (11.311.619.268 Pta)

SOLUZIOAK



T	U	K	U	T
•	E	S	•	•
Z	I	A	R	G
N	•	S	I	•
U	•	A	R	P
S	G	•	E	•
A	G	•	I	D
T	•	E	R	R
O	•	U	A	R
I	R	A	L	•
A	•	S	A	•
I	X	A	T	P
•	•	B	•	•

ASTEKO HOROSKOPOA

Gipuzkoako Astrologi Elkarte

ARIES

martxoak 21-apirilak 21

Nagusiek trabak jarriko dizkiete zure proiektuei, baina ez zaituzte urduri jarri eta kontuan hartu emango dizkizuten aholkuak. Ezer egin baino lehen, ondo pentsatu.

TAURUS

apirilak 22-maiatzak 21

Ona da zure buruarengan konfiantza izatea, horrela helburuak bete dituzu-eta; edozelan ere, ez ibili itsu-itsuan eta inguruko ideiak kontuan hartu. Bestalde, bikotekidea badaukazu, beste estimulu batzuen bila ibiliko zara eta ez duzu estimatuko benetan daukazuna.

GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21

Hainbat agiri berandu jasoko dituzu eta, horrekin batera, izapide batzuk ere berandu egingo dituzu; hori dela eta, urduri ibiliko zara eta tripako min itzelak izango dituzu. Bestalde, arazoak komunikazioan.

CANCER

ekainak 22-uztailak 22

Ezin izango duzu familiakoekin egon, baina ez zaituzte deprimitu, nahiz eta egoera oso gogorra izan zuretzeko. Bestalde, lan eskerga izango duzu, eta gutzia egin beharko duzu, nahiz eta emaitzarik ikusi ez epe laburrera. Bestalde, tripako min itzelak.

LEO

uztailak 23-abuztuak 22

Alferkeriak edo arduragabekeriak hartzen bazaituzte eta pentsatzen baduzu gutzia konpon daitekeela ezer egin barik, txarto ibiliko zara. Bestalde, familiakoekin hartu-eman atsegingarria.

VIRGO

abuztuak 23-irailak 22

Botere-nahi handiegia izango duzunez, lan egitea eta dirua irabaztea izango dituzu helburu, eta familia eta lagunak alde batera utziko dituzu. Erlaxa zaituzte eta bizitza lasai hartu.

LIBRA

irailak 23-urriak 22

Ondo dago handinahia izatea eta helburu handiak lortu gura izatea; edozelan ere, helburuak zehazterakoan ahalegin zaituzte errealista izaten, bestela errietak eta gaizkiulertuak besterik ez duzu izango-eta.

SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22

Berritasunen aurrean jarrera irekia agertzea lagun-garri izango duzu emaitzak lortzeko epe laburrera. Bestalde, orkatilan bihurtuak egiteko edo hanke-tan lesioak izateko joera.

SAGITTARIUS

azaroak 23-abenduak 21

Oso baikorra zarenez, epe luzera antzuek izan daitezkeen inbertsioak edo ekintzak egin zenitzake, eta damutuko zaizu. Bestalde, bikotekide egonkorra badaukazu, harengandik aldendu egingo zara, estututa sentituko zara-eta.

CAPRICORNUS

abenduak 22-urtarrilak 20

Handinahi neurrigabea daukazu, bai eta edozeren buru izateko joera ere; hori dela eta, ingurukoekin ez duzu inolako begirunerik izango, eta, behar izanez gero, jendea zapaldu ere egingo duzu.

AQUARIUS

urtarrilak 21-otsailak 20

Bizitzako alor guztietan nahastuta zaude eta aholku bilatzen duzu edonon, baina argi ibili eta ondo aukeratu noren aholkuei kasu egin; izan ere, lagun bat baino gehiago zu engainatzen ahaleginduko da.

PISCIS

otsailak 21-martxoak 20

Intuizioa eta jakituria erabiliko dituzu zalantza egoeretan aukeratzeko orduan. Horren harira, familiakoak eta lagunak laguntzen eta aholkatzen ahaleginduko dira, baina ez egin kasurik eta jarrai egiozu zure senari. Bestalde, oso jende atsegina ezagutuko duzu.

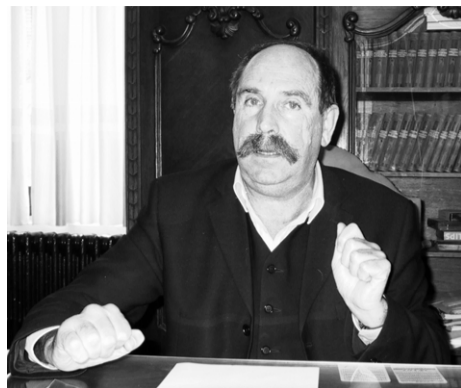




Erreportaje berezia
ZAPATUAN ETA DOMEKAN/ 14:00 eta 16:30



'Harmailatik'
ASTELEHENA / 20:30



'Herrilan'
EGUAZTENA / 20:30 eta 21:15



'Gatza eta berakatza'
EGUNERO / 13:30 eta 19:30

Hondamendia Galiziako kostaldean

GOITB bidaia-lagun izan zuten abenduan ibarretik Galiziara joandako berrehun boluntariok. Hantxe jasotakoaren gaineko erreportaje zabala eskainiko dizuegu asteburuan.

Euskadiko ziklo-kros txapelduna izango da gurean

Jone Muxika elgetarra dugu Euskadiko ziklokros txapelduna. Beran jokatu zen txapelketa. Hori dela eta, Julen Iriondok elkarrizketa zabala egingo dio Jone Muxika txapeldunari.

Elgetarren txanda oraingoan 'Herrilan' saioan

Patxi Basauri Elgetako alkatea izango dugu oraingo astean *Herrilan* saioan. Gogora ezazue saioan parte hartzeko aukera izango duzuela, 943 71 23 93 telefono zenbakira deituta.

Urte berriarekin batera, jaki gozo berriak

Bost sukaldariren lanaz gozatzeko aukera duzue Goiena Telebistan. Egunero-egunero sukaldari baten proposamena jasoko duzue GOITBn, 13:30ean eta 19:30ean.

TELEBERRIAK

ETB2 kateko 'Cine western' zikloak 800 film eskaini ditu

ETB2 kateko *Cine western* zikloak 800 film eskaini dituela ospatzeko, western zinemaren historian gorde diren bi maisulan berreskuratuko ditu ETBko gaztelaniazko kateak: *La conquista del oeste* eta *Las aventuras de Jeremiah Johnson*. Azken westernetako bat Alex de la Iglesia bilbotarraren *800 balas* da. Izenburu horrekin hitz jokoa egingenez, ETB2 kateak gau bereziak prestatu ditu western zinema atsegin dutenendako, eta saio horri *800 westerns* izenburua ipini diote. Saiotako bat oraingo astean eskaini dute. Bigarrena, berriz, datorren egunean izango da, 21:55ean.

Iaz, T5 katea izan zen ikusiena Euskal Autonomia Erkidegoan

Espanian ez bezala, T5 katea izan zen ikusiena 2002. urtean Euskal Autonomia Erkidegoan. Espainiako Estatuan TVE1 izan zen ikusiena, T5 bigarrena eta A3 hirugarrena. Gurean, berriz, T5 izan zen nagusi (%22,8), TVE1 bigarren (%21,1) eta ETB2 hirugarren (%18,5). ETBko lehen katea seigarren ikusiena izan zen (%5,6). Bestalde, telebista saiorik ikusienek dagokienez, 2001/2002 denboraldian TVE1 kateko *Operación triunfo* eta *Cuéntame* izan ziren izar nagusiak, eta telebista generoei dagokienez, *errealismo telebisiboa* deritzon generoa gailendu da.

ASTEKO PROGRAMAZIOA / Urtarrilaren 10etik 16ra



EGUBAKOITZA 10	ZAPATUA 11	DOMEKA 12	ASTELEHENA 13	MARTITZENA 14	EGUAZTENA 15	EGUENA 16
13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Sarrera doan 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Galiziako kostaldean hondamendia 15:00 Iparrorratza 15:30 Sarrera doan 16:00 Soinuz blai 16:30 Galiziako kostaldean hondamendia 17:30 Astebete	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Galiziako kostaldean hondamendia 15:00 Iparrorratza 15:30 Sarrera doan 16:00 Soinuz blai 16:30 Galiziako kostaldean hondamendia 17:30 Astebete	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Astebete 14:30 Berriak 15:00 Soinuz blai 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Harmailatik 14:30 Berriak 15:00 Harmailatik tertulia 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Iparrorratza 14:30 Berriak 15:00 Xeleberri 15:30 Berriak 16:00 Gatza eta berakatza 16:30 Emisio amaiera	13:30 Gatza eta berakatza 14:00 Herrilan 14:30 Berriak 15:00 Elgeta 15:30 Gaurkoak 16:00 Sarrera doan 16:30 Emisio amaiera
19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Astebete 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Astebete 23:00 Gaurkoak 23:15 Emisio amaiera			19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Harmailatik 21:00 Gaurkoak 21:15 Harmailatik tertulia 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Harmailatik 23:00 Gaurkoak 23:15 Harmailatik 23:45 Emisio amaiera	19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Iparrorratza 21:00 Gaurkoak 21:15 Xeleberri 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Iparrorratza 23:00 Gaurkoak 23:15 Emisio amaiera	19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Herrilan 21:00 Elgeta 21:15 Gaurkoak 21:45 Herrilan 22:00 Gatza eta berakatza 22:30 Berriak 23:00 Herrilan 23:15 Gaurkoak 23:45 Amaiera	19:30 Emisio hasiera 19:45 Gatza eta berakatza 20:00 Berriak 20:30 Sarrera doan 21:00 Gaurkoak 21:15 Soinuz blai 21:45 Gatza eta berakatza 22:00 Berriak 22:30 Sarrera doan 23:00 Gaurkoak 23:15 Emisio amaiera
20:30 Astebete	14:00 Marea beltza	15:00 Iparrorratza	21:15 Harmailatik	20:30 Iparrorratza	21:00 Gaurkoak	20:30 Sarrera doan

GOIENA TELEBISTA / Posta elektronikoa: goitb@goiena.com • Telefona: 943 71 23 95

KAMERA AURREAN



"Hedabide publikoek herriarenak izan behar dute. Itsasoa lapurtu digute, ez dezatela gauza bera egin telebistarekin".

Begonha Camanho / TVGko kazetaria
"GALIZIAKO HONDAMENDIA" (2003-01-08)



"Aretxabaletako proiektuan 345 etxebizitza aurreikusten dira, tipologia ezberdinetakoak; etxebizitza askeak 110 eta beste 200 inguru, babes ofizialekoak".

Jose Maria Segovia / Udal aparejadorea
"BERRIAK" (2003-01-08)

TELEBEGI / Oihana Elorza

Denok lanera

Gabonetan egindako gehiegikeria guztiak ahaztu eta gorputza garbitu eta liraintzeko asmoz, indarberrituta hasten dira urte guztiak. Baita estreinatu berri dugun hau ere, noski. Ilusio berriekin, hobetzeko asmoz egiten diren ametsekin hasi urte berria, eta telebistan, ospitale eta medikuak besterik ez.

Urte berrian zeure burua gehiago zainduko duzun promesa egin baduzu, garrantzitsuena osasuna dela konturatu bazara, zorioneko zaude. Ospitale nagusira joan zaitezke analisiak egitera, Filadelfiako medikuek errebisio osoa egingo dizute, eta larrialdi batean, urgentzietako sendagile guapoak prest dituzu laguntzeko.

Jostailuen iragarkiak gutxitu eta lehengo programa eta serieak iragartzen dituzten *promoak* ikusten dira. Medikuntza arlokoak bezalaxe, gainontzekoak ere pilak ondo kargatuta hasiko dira, audientziaren oporrak ere amaitu dira-eta.



2003an, *e-debagoiena*
zabalduz, bultzatuz...
zure haritik



Atzeskua

MAIDER OSA

Olatz Osa/Elkar argitaletxeko zuzendaria

Zuzendaritza karguetan ez da emakumezko askorik ikusten, baina, zorionez, zu zara lista hori loditzen duenetako bat.

Egia da, eta ez dago esplikazio zientifiko logikorik horrela izan dadin, ezta? Ea noiz hasten garen txipa aldatzen. Hala ere, goitik beherako egituretan baino gehiago sinisten dut talde-lanean, eta asko erlatibizatzen dut zuzendaria titulua.

Oñatiarrok txantxiku fama handia duzue. Oiatzunen ez duzu herriminik sentitzen?

Oso herri atsegina da Oiatzun; gustura nago han, baina egia da, aukera dudak bakoitzean Oñatira etortzen naiz. Hemen dut maite dudak jendea, betiko kaleak eta tabernak, atsegin ditudan mendiak...

Zeintzuk dira euskal literaturaren ahuldurak eta zeintzuk indargunak?

Herri txikia gara, eta, horren ondorioz, euskarazko sorkuntza, argitalpena, merkatua... proportzio

horretan ulertu behar dira. Gure muga nagusietako bat neurria da, eta horrek gauza asko baldintzatzen du; sarritan entzuten dut euskarazko liburu on gutxi dagoela, eta akaso egia izango da, baina proportziorik ez dut uste beste hizkuntza batzuetan argitaratzen dena baino txarrago gaudenik. Eta badirudi, azken urteotan plazaratzen ari diren hainbat gazteren kalitatezko lanak ikusita, lan on gehiago etorriko direla.

Sarritan entzun izan da euskal literatura ez dela saltzen.

Berriro ere neurrira joko dut. Euskal literaturaren merkatu potentziala mugatua da oso, eta, gainera, guztiok dugu beste hizkuntza baten bederen kontsumitzeko aukera, merkatua gaztelaniazko edo frantsesezko produktuekin konpartitzen dugu-eta. Horri ikus-entzunezkoen

indarra gehitzen badiogu, bada, akaso ez da gura genukeen adina kontsumitzen, baina ez bereziki euskal literatura, euskarazkoa delako. Akaso, oro har, literatura gehiegi ez dela saltzen esan beharko genuke.

Ez zaizu iruditzen argitaletxeak asko mugatzen direla Durangora liburu berriak kaleratzeko orduan?

Durangok produkzioan asko eragiten du, eta oraindik ere gauza asko argitaratzen da Durangoko Azokari begira. Argitaletxeok zeresan handia dugu horretan, baina baita idazleek eta komunikabideek ere. Azkenean, denok egon guru dugu *eskaparate* handi horretan, oihartzun handia lortzen duelako. Baina apurka hori aldatzen ari da, eta, nire iritziz, gero eta joera handiagoa dago produkzioa urte osoan pixkanaka ateratzeko.

“Beste hizkuntza batzuetan argitaratzen dena baino txarrago gaudenik ez dut uste”

“Akaso, oro har, literatura gehiegi ez dela saltzen esan beharko genuke”

“Durangok produkzioan asko eragiten du, eta oraindik ere gauza asko argitaratzen da Durangoko Azokari begira”

► Oñatiarra / 32 urte / Elkar argitaletxekoa

PIPERRAUTSA

Txapela

Urte berriak ekarriko ditu, besteak beste, Udal eta Aldundietako hauteskundeak, maiatzean.

Hauteskunde printzipalean dira autojestio-zaleontzat, hurbileneko agintariak hautatzen direlako. Baina arazo izugarria dute: zerrenda itxiak. Alderdi bakoitzak bere zerrenda aurkezten du, eta hauen artean bat osorik aukeratu behar da.

Hiru alde txar ditu honek: bat, merezi duten pertsona guztiak ez dira zerrenda berean egoten, eta hautesleok ezin ditugu aukeratu zerrenda ezberdinetako hautagai onenak. Bi, balio duten pertsona asko ez dira zerrendetan sartzen, ez direlako guztiz identifikatzen alderdi batekin edo ez dutelako onartzen alderdien arteko dinamika setatia. Eta hiru, zaila izaten da alderdi askorentzat herri denetan zerrendak osatzea.

Zer egin? Zerrenda irekirik ez dagoen artean, txapela erabili. Hau da, sortu hautes-marka bat eta legezta-tu, eta horrekin aukera eman herrietan zerrendak osatzeko, ezaugarri batzuk konpartitzen dituztenekin.

Adibide bat. Demagun BEA marka sortzen dela, gizarte Burujabe Eta Aurre-rakoia nahi dutenek bultzatuta. Hor kabitu daitezke IU, Aralar, Zutik edo Batzarre inguruko hautagaiak. Baita Batasunekoak ere, lege arazoak saihesteko. Baita EAkoak ere, ez badira EAJrekin konpontzen. Hau txapela izango zen, gero herri bakoitzean zehaztu behar.

Ariketa interesgarria litzateke. Edo?

MIKEL IRIZAR

sustatu.com

interneteko profesional euskalduneneko albistegia

<http://www.sustatu.com>

